

Skånsk konstnär som gillar kontraster

KULTUR. Han kommer från gränslandet mellan skånsk slätt och skog.

Alf Björk som i kväll har vernissage på Galleri Skarpans söker gärna kontraster också i sin konst. Mellan det organiska och strukturerade, mellan färg och form.

Nyan har träffat honom.

SIDAN 10



Skyfallet och åskan blir en dyr affär

NYHETER. Vattenfyllda källare, bortspolade potatisodlingar och kraschade datorer och tv-apparater. Nu inleds uppredningen efter tisdagens skyfall på västra Åland och de senaste dagarnas åskväder över landskapet.

Och det blir en dyr affär. Trots att ingen ännu kan överblicka skadornas omfattning blir summorna stora i slutänden. En jordbrukare i Eckerö uppskattar att han förlorat 20.000-30.000 euro, kanske mer.

De som har fullförsäkrat sitt hus får också full ersättning, men för lösöret blir det avdrag. Och vilka byggare och hantverkare skall man få tag i för att reda upp allt?

Marianne Kanborg, som jobbat med sakkförsäkringar på Ålands Ömsesidiga försäkringsbolag i 30 år, har aldrig varit med om maken till rusch på skadeanmälningar. Det är vattenskadorna som ligger i topp.

SIDORNA 4-5



Vattnet sprutade en meter upp ur dräneringsrören i åkrarna, berättar jordbrukaren som har de här odlingarna i Björnhuvud.

Foto: ANDREAS DIENERT

Kritikerna fick sin röst hörd

Hög korsning ska byggas om

NYHETER. Den omstridda korsningen Ålandsvägen-Skillnadsgatan ska byggas om. Stadsfullmäktige fattade beslutet enhälligt på mötet i tisdags. Ombyggnaden ska göras snarast, heter det.

– Den nuvarande korsningen är en pedagogisk katastrof. Alla är kritiska till den, och bilisterna som kör upp mot mitten av körbanan för att komma över smidigare bryter mot lagen. Dessutom har det visat sig att den är högre än 7 cm, säger **Anne-Helena Sjöblom** (s) som la förslaget att korsningen ska byggas så som man planerar de övriga korsningsområdena på Ålandsvägen.

Ombyggnaden av Ålandsvägen återremiterades än en gång. En kommitté ska utses för att se på andra alternativ än den plan som lagts fram.

SIDAN 3

Sista domen om maxtaxa

NYHETER. De kommuner som tog ut för hög maxtaxa inom barnomsorgen 1998-2000 behöver inte betala tillbaka pengar åt föräldrarna. I går kom den slutliga domen från tingsrätten.

Det betyder att pengar ska betalas tillbaka bara för åren 2001-2005. För Jomala, den kommun som haft högst maxtaxa och flest barn, blir slutsumman cirka 250.000 euro.

– Domen gick vår väg, konstaterar kommundirektör **Harry Jansson**.

SIDAN 3

Närståendevård – en kvinnofälla?

NYHETER. De flesta partierna i lagtinget är mycket positiva till att i framtiden göra närståendevård till en rättighet. Men kansliministern **Britt Lundberg** (c) tycker att man måste tänka sig för ordentligt så att det inte leder till att kvinnorna på nytt känner att de måste göra det jobb som det offentliga en gång lyfte av dem.

Socialdemokraterna i landskapsregeringen ville förkasta den föreslagna lagen som ger närståendevårdarna fler lediga dagar i månaden, men partiets lagtingsledamöter ställer sig bakom förslaget.

SIDAN 8

Splittrat om skolreform

NYHETER. Kulturutskottet ger ett positivt utlåtande om den föreslagna gymnasiereformen Struktur-07, men utskottet är inte alls enigt. På måndag tas ärendet upp i lagtinget. Beslut kan komma redan då.

SIDAN 16



På kurs. Nu kan samtliga med jaktkort anhölla om tillstånd att skjuta gråsäl. I tisdags ordnades kurs i salslakt på Simskåla Vårdö. Joe Brandt och Kaj-Gunnar Sjölund visar hur man gör.

Foto: JONAS EDSVIK

Nu slaktas åter säl på Simskåla

REPORTAGE. Blodet flöt i strida strömmar när Vårdö jaktvårdsförening anordnade kurs i salslakt i tisdags. De 34 deltagarna fyllde **Janne Karlssons** båthus till brädden.

– Jag ska skaffa licens för att skjuta säl nu

när de har tagit bort fågeljakten för oss, säger **Edgar Karlsson** från Sund.

En som varit med förr är **Brage Andersson** från Vårdö. Han har skjutit 42 sälar i sitt liv.

Sedan 2001 har antalet gråsäl i de åländska vattnen ökat med omkring 5.000 stycken. I

och med att sälstammen växer har regleringarna för vem som får jaga säl luckrats upp. Allt fler anhöller om jakttillstånd.

– Vi märker ett uppsving i intresset, säger **Marcus Nordberg**, landskapsregeringens jaktförvaltare.

SIDORNA 12-13

nöje 7



Stå upparen **Lennie Norman** är en av attraktionerna vid Summer In i Mariepark på fredag.

kultur 10



Med en bild av en gullviva deltar **Martina Eriksson** i fotoklubben Obscuras sommarutställning i Jakt- och fiskemuseet i Eckerö.

tävling 16



Johan Boman var en av vinnarna i Nyanappet ifjol. Nu är det dags igen.

sport 19



Bror Myllykoski har utsetts till tävlingsledare för de nationella stortävlingarna Rollo-simmet i Kuopio i juni.



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441

Enkel plockmat till kalaset

Månadsskiftet maj-juni är de stora examenskalasens tid. I hushåll efter hushåll står svettiga mammor och räknar om bälten ska räcka och sorterna vara tillräckligt många.

Var lugn. Bara det finns bubbel så går det bra med en skål nötter. Här kommer ändå några enkla tips på plockmat som inte alls är svår att göra men som ser nog så imponerande ut.

Till efterrätt på kalasen serveras det ofta en obligatorisk gräddtårta, något som allt färre gillar och som har svårt att klara varma dagar. Strunta i den, och satsa på choklad i stället, både trendigt och gott. Varför inte till exempel Mercedes hemgjorda praliner, som kan köpas på Salt och i caféer i Eckerö post- och tullhus. Ställ fram en ask i taget och du ska se att gästerna är nöjda.

Så till allvaret. Ingen kommer på studentuppvaktning för att äta middag, utan för att mingla och smaka. Gör några enkla varianter, ställ fram allt och ta på dig dina högluckade. När festföremålet stuckit för kvällen kan du kasta upp fötterna på soffbordet och beställa pizza.

Gorgonzolafyllda dadlar

cirka 40 stycken:
2 askar dadlar, eller 40 färska styckedadlar
150 g ädelost eller liknande
1-2 msk grädde eller kesella
(10-20 valnötsskärnor)

Snitta dadlarna längs ena sidan med vass kniv och peta försiktigt ur kärnan. Rör osten mjuk, ibland kan det behövas lite grädde eller kesella att blanda ut med. Peta ner en klick ostmassa i varje dadel. Garnera med en bit nötkärna. Kan göras helt klara och vänta övertäckta i kylan ett par dygn.

Prosciutto med grön sparris

20 st grön sparris, kokt al dente
20 skivor prosciuttoskinka, eller annan lufttorkad skinka

En mycket enkel rätt på buffébordet. Räkna med ca 2 sparrisstänger per person.

Tag gärna färsk grön sparris eftersom det är säsong, annars går det också bra med sparris från frysdisk. Om man inte är ute efter en smal variant av det här receptet så är det också gott med en liten skiva krämig getost som man rullar in med sparrisen.

Linda in varje sparris i en skiva lufttorkad skinka. Lägg upp på en tallrik och servera som plockmat.



Antipastospett

per portion

1 skiva prosciutto, parmaskinka eller rökt skinka
salami, 1 stor skiva eller 2 mindre skivor
2 körsbärstomater
2 cornichoner (små inlagda gurkor) eller fyllda gröna oliver
ca 1/3 stjälkselleri

Dela skinkskivorna i 2-3 strimlor. Dela stora salamiskivor. Skrynkla ihop skinka och korv och varva dem på träspett med tomater, cornichons eller oliver och bitar av selleri. Lägg upp snyggt på ett fat.

Tortillarullar med kyckling och koriander

detta recept ger fyra rullar, mångfaldiga så mycket du behöver

1 tortillabröd (stort)
2 blad isbergssallad
1 dl grillat eller stekt kycklingkött
1 tsk indiskt tandooripasta
50 g färskost (kesella)
2 msk hackad färsk koriander

Lägg salladsbladen så att de täcker brödet på bredden. Blanda kyckling med tandooripasta och fördela det på bredden över salladen. Toppa med färskost och färsk koriander. Rulla ihop. Jämna till kanterna och

skär i mitten samt snett till fyra delar. Sätt ihop dem med tandpetare. Ställ upp på fat.

Sardiner och tomater

En ask körsbärstomater
Två burkar sardiner i tomatås
Sardiner i tomatås
En burk stora kaprisar
Kapris

Skär av toppen på tomaterna och gröp ur fruktköttet.

Stoppa ner några kapris i varje tomat.

Stoppa ner en sardin i varje tomat så att svansen sticker upp, eller mosa filéerna och fyll tomaterna.

DET ENDA SOM SKILJER – ÄR PRISET!



SPARhallen
FASADFLAGGA
"ÅLAND" 7,50/st

SPARhallen
T-SKJORTA
"ÅLAND" 6,50/st

ROUNDUP 1000 ml

Bekämpningsmedel för ogräs

15,25/st

FLYTVÄST

70-90 kg

20,50/st

PARTYTÄLT

3 x 3 meter

31,95/st

CYKELHJÄLM

11,95/st

Atria MÄSTARE
Aarno Lehtinen
ger smakprov och råd om matlagning
fredag 1.6 kl 11-18

PARTYGLADA
LÅGPRISER!



Öppet: vard 8-20, lörd och sönd 10-18

SPARhallen



På väg från stöldplatsen tapade de båda männen båten från trailern och den skadades ordentligt. Gränsbevakningsmannen har sedan dess gjort upp om ersättning direkt med båtens- och trailerns ägare.

Foto: POLISEN

Dömd gränsbevakare avstängd

■ Den gränsbevakningsman som i går dömdes av tingsrätten till 75 dagar villkorligt fängelse, efter att tillsammans med en kompis stulit en båt och en trailer i Godby, kommer fortsättningsvis vara avstängd från sin tjänst.

Efter att domen vunnit laga kraft kommer arbetsgivaren sedan att ta ställning till om han kan fortsätta på tjänsten.

Chefen för Ålands sjöbevakningsväsende, **Timo Hissa**, skriver i ett pressmeddelande:

”En central fråga i detta sammanhang är om han fortfarande kan anses fylla de allmänna behörighetsvillkoren beträffande pålitlighet och oklanderlighet som ställs på varje gränsbevakningsman. En gränsbevakningsman förutsätts både i tjänsten och i sitt privatliv uppträda så att han inte förfar på ett sätt som är ägnat att rubba det förtroende för de uppgifter som ankommer på gränsbevakningsväsendet.” (ab)

Bankrånsdom dröjer en vecka

■ Den 35-årige svenske man som åtalats för medverkan i rånet mot Ålandsbanken får sitta i häktet en vecka till i väntan på domen.

När rättegången avslutades i Stockholm förra veckan meddelade rätten att domen skulle komma i dag. Nu har den blivit uppskjuten till den 7 juni.

Aklagaren **Krister Petersson** yrkar på fängelse i minst fem år för grovt rån eller medverkan till grovt rån. Mannen skall enligt åtalet på olika sätt ha hjälpt rånarna vid planeringen och flykten. Han har hela tiden hävdat att han är oskyldig.

Rånarnas byte blev cirka 15 miljoner kronor. Ålands ömsesidigas försäkringsbolag har krav på drygt 1,17 miljoner euro för försäkringsersättningar. Ålandsbanken kräver drygt 479.000 euro för utgifter som inte ersätts av försäkringsbolaget Dessutom begär bankanställda som var i lokalen när rånarna slog till ersättning för kränkning, sveda och värk.

Talmannen och städare klargör om mobbning

■ Talman **Barbro Sundback** och en av självstyrelsegårdens städare, **Ann-Marie Tuominen**, har kallat till presskonferens i dag på förmiddagen.

Detta efter en artikel i tidningen Åland om att en städare har anmält talmannen till arbetarskyddsfullmäktige för mobbning. (ab)

Jomalas kommundirektör är nöjd med tingsrättens avgörande

”Domen gick vår väg”



Lång väg. Nu har återbetalningen börjat för de Jomalaföräldrar som betalade för hög maxtaxa för barnomsorg åren 2001-05. I går kom den sista domen i det svårösta ärendet. Bilden togs 2004 när dagiset i Kalmarnäs var nytt. Killarna som åker rutschikana är från vänster Anton Nordlund, Milton Sandell, Konrad Johansson och Lukas Nordlund.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Jomalas kommundirektör Harry Jansson drog en suck av lättnad efter att ytterligare en dom om återbetalning av dagisavgifter till föräldrar kom i går.

– Nu vet vi att vi inte behöver betala retroaktivt för längre tid än fem år, säger han.

Turerna har varit många sedan det uppdagades att de åländska kommunerna är skyldiga att följa rikets lag beträffande maxtaxa inom barnomsorgen. Tidigare prövningar har klargjort att de föräldrar som betalade för mycket under åren 2001-2005 har rätt att få pengar tillbaka av kommunerna.

Den dom som tingsrätten gav i går gällde huruvida kommu-

nerna är skyldiga att betala tillbaka retroaktivt också för åren 1998-2000.

Domen gavs på basen av en stämning som fyrbarnsföräldern **Tomas Brunberg** lämnat in. Hans fordringar från 1998-2000 uppgick till drygt 4.300 euro. För åren 2001-2005 uppgår familjens krav på återbetalning till nästan 6.000 euro, en summa som redan har blivit återbetald.

Tingsrätten förkastade hans krav på skadestånd med hänvisning till att reglerna inte har varit tillräckligt klara och entydiga att kommunen kan anses ha begått ett sådant fel som skulle berättiga till skadestånd.

Tiototal familjer

Harry Jansson konstaterar att

domen gick kommunens väg.

– Vi anser att fem års återbetalningstid är skäligt, men inte ytterligare två och ett halvt år. Det räcker bra till som det är. Vi har redan börjat betala tillbaka.

Sammanlagt ska Jomala betala tillbaka cirka 250.000 euro till det tiotal barnfamiljer som betalade för mycket under 2001-2005. Om den nya domen hade blivit annorlunda så hade kommunen blivit tvungen att betala tillbaka totalt nästan 400.000 euro.

– Den familj som får mest tillbaka får cirka 6.000 euro.

Jomala ligger i topp bland kommuner som åkt på återkrav. Tanken har hela tiden varit att landskapet ska kompensera för kostnaden.

– Vi har följt landskapets instruktioner och också uttryckligen frågat landskapsregeringen om det är okej att fortsätta med vår taxa trots att rikslagstiftningen ändrat. Svaret har varit ja.

Inget officiellt svar

Något officiellt svar har inte kommit från landskapsregeringen, förutom klargörandet att landskapet inte står för juridiska kostnader som prövningen i olika rättsinstanser orsakar. För Jomala innebär det cirka 10.000 euros utgift.

I ett skede var det tänkt att Ålands kommunförbund skulle samordna aktionerna, men så beslöt förbundsstyrelsen att inte göra det.

– Så vi är hänvisade till oss

själva. Nu hoppas jag att kommunförbundet så fort som möjligt ordnar en informationsdag så att andra kommuner får veta vad som gäller.

När Jomala vet den exakta summan skickas räkningen till landskapsregeringen.

– Vi väntar tills alla som känner sig berörda har hunnit ställa sina krav på kommunen. meddela skriftligt för vilken tid och för vilket barn ni vill ha pengar tillbaka, uppmanar han.

Jomala valde att behålla sin maxtaxa oförändrad också under 2006, tills avgörandet kom i augusti. För de månaderna kan Jomala inte kräva någon kompensation.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Landskapets förvaltningschef: Det finns inga löften

– Landskapsregeringen har inte gett några löften om kompensation till kommunerna.

Det säger förvaltningschef

Arne Selander i en kommentar till den räkning som Jomala snart kommer att presentera som en följd av att kommunen tidigare tagit för hög maxtaxa av föräldrar

i barnomsorgen.

– Det vi har sagt är att vi ska se hur det här drabbar kommunerna och utifrån en helhetsbedömning sedan fatta beslut om att eventu-

ellt ersätta kostnaderna delvis. Helt kan det knappast bli frågan om.

När Jomala lämnar in sin begäran blir den en fråga för landskapsregeringen. Ytterst

handlar kompensationen om en politisk bedömning, säger han.

– Juridiskt har landskapet ingen skyldighet att ersätta kommunerna. (ao)

Omstridd korsning ska mildras betydligt

Korsningen Ålandsvägen-Skillnadsgatan ska byggas om. Beslutet fattades av fullmäktige i tisdags.

Inte heller var majoriteten beredd att bygga om Ålandsvägen enligt planen.

Omröstningen om Ålandsvägens ombyggnad – upphöjt rondellområde i Ålandsplan, upphöjda korsningsområden ända fram till Norragatan, upphöjd mittlinje i körbanan och cykel-

väg på gatans båda sidor – slutade 21-5.

Fem ledamöter – socialdemokraterna **Sten-Erik Abrahamsson**, **Christian Beijar**, **Anita Karlsson** och **Stefan Snellman** samt tekniska nämndens ordförande **Folke Sjölund** (lib) – röstade för att gatan ska byggas om enligt planen. 21 ledamöter röstade för återremiss, bland dem socialdemokraterna **Ulla Andersson**, **Camilla Gunell** och **Anne-Helena Sjöblom**.

Förslaget om återremiss lades

av **Katrin Sjögren** (lib). Förslaget innehöll en kläm – att fullmäktige ska ge stadsstyrelsen i uppdrag att utse en kommitté som tar fram alternativa förslag för Ålandsvägen. Klämman godkändes enhälligt.

Anne-Helena Sjöblom föreslog att korsningen Ålandsvägen-Skillnadsgatan – som orsakat irritation hos många bilister som upplevt upphöjningen för brant – ska byggas om så att den följer den mjukare modell som skissats upp i planen för kors-

ningarna på Ålandsvägen längre norrut. Förslaget godkändes utan omröstning.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Farthindret – det upphöjda korsningsområdet – i korsningen Ålandsvägen-Skillnadsgatan har väckt starka känslor, som för några veckor sedan när skällsord målades på asfalten. Nu ska farthindren mjukas upp.

Foto: JONAS EDSVIK



Vattnet tog hans åker

Potatis- och lökodlingar på västra Åland drabbade

Väntan. Det handlar om att vänta och se. Men dagen efter skyfallet på västra Åland går det ändå att konstatera att skadorna på vissa åkrar blivit svåra.

Hur stora skadorna är, blir uppenbart först senare.

Bertil Borenius i Eckerö Överby inspekterar familjens odlingar i Björnhuvud. Uppifrån berget och de stora skogsmarkerna har vattenmassorna forsat fram.

– Igår var det dramatiskt, vattnet sprutade en meter upp ur dräneringsrören i åkrarna, beskriver han.

Värre skyfall har han inte upplevt sedan semesterresan i Brasilien förra året.



Skyfallssår. En bit av Björnhuvudvägen har dragits med och nedanför har åkern med all potatis spolats iväg. Ett av de synliga sår man ser på västra Åland efter tisdagens skyfall.

Foto: ANDREAS DIENERT

Djupa sår

Spåren efter 170 millimeter regn på några förmiddagstimmar på tisdagen är fullt synliga. Djupa sår av vattnet i åkrarna när det tagit en annan väg ner när diken och rör varit överfulla. En del av Björnhuvudvägen har skadats och försetts med en varnande vägbock. Åkern nedanför är till stora delar bortspolad.

– Stenarna har blivit kvar, jorden är borta, konstaterar Bertil Borenius.

Både lök- och potatisodlingar har förstörts. Men full ersättning för det som är bortspolat tror han inte på.

– Det är klart att vi söker stöd för skördeskador, men det brukar i praktiken inte bli så mycket pengar.

Han tror att potatisen, som just nu börjat sticka upp sin blast, inte tål mer än högst två dagar i vatten, sedan är också

den förstörd, även om den inte spolats bort. Och det kan ta några dagar innan vattnet i åkrarna sjunkit undan.

Bland de som drabbats finns också **Brage Eklund** i Överby.

– Det är egentligen min son **Richard** som har fem hektar potatis under vatten. Det är nog kört med den potatisen.

Stor förlust

Tage Mattsson i samma by vågar sig på en grov uppskattning av skadornas storlek.

– Det är svårt bedöma, men det handlar om 20.000–30.000 euro i förlust. Det kan vara ännu mera. Man undrar om potatisen tål så mycket vatten överhuvudtaget. Vi borde få lite katastrofhjälp nu, säger han och skrattar mitt i bedrövelsen.

Hälften drabbat

Chips odlingschef **Christer Cle-**

mes åkte runt och inspekterade skadorna på tisdagen.

– Det måste nog gå en vecka, tio dagar, när man kan säga vad som är förstört. Potatisen behöver syre, så det är en tidsfråga hur länge den klarar sig. På sensommaren och hösten då det normalt kommer mer regn, handlar det om max 24 timmar. Nu är det lite annat när det bara är sättpotatisen, den kanske reagerar på annat sätt.

Chips har hälften av sina kontraktsodlingar i de drabbade områdena. Det är inte bara kvarliggande vatten som är ett hot mot potatisodlingarna.

– Regnmängderna har också lakat ur näringen och förstört strukturen på jorden. Det kan få stora konsekvenser, säger **Christer Clemes**.

ULF WEMAN

ulf.weman@nyan.ax
tfn 528 442



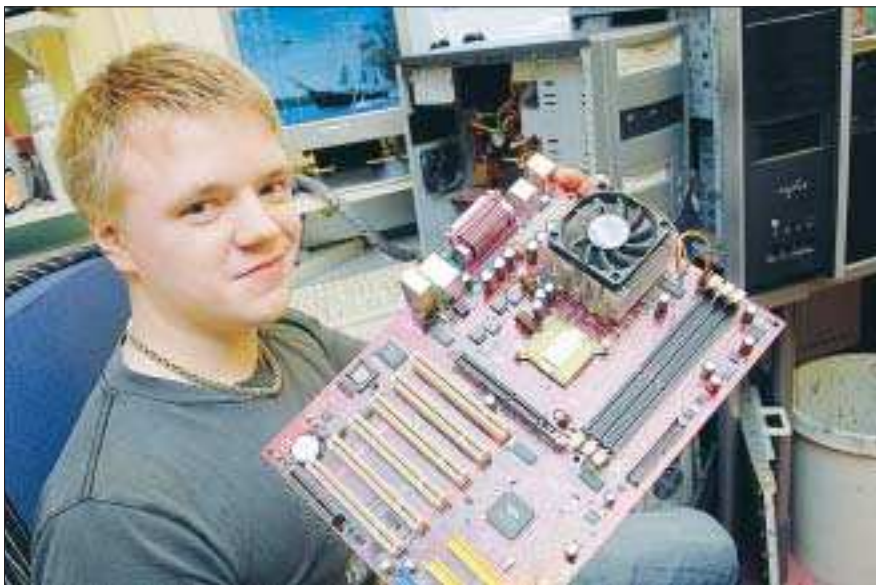
Som i Brasilien. Den enda jämförelsen Bertil Borenius kan göra med skyfallet i Eckerö i tisdags är med skyfallen i Brasilien, där han var på semester ifjol. Det var dramatiskt när vattenmassorna spolade bort delar av hans åkrar.

Foto: ANDREAS DIENERT

Kraschat.

Har moderkortet fått strömskador blir det dyrt att reparera den dator som haft närkontakt med blixten. **Andreas Ahlqvist** vid Mariehamns kontorsmaskiner har fått mycket att göra i ovädrets spår.

Foto: JONAS EDSVIK



Gator avstängda i Mariehamn

■ På grund av asfalteringsarbeten är vissa gator i Mariehamns centrum avstängda för fordonstrafik i dag, torsdag den 31 maj.

Strandgatan är avstängd mellan Storgatan och Styr-

mansgatan. Nygatan stängs av mellan Österleden och Strandgatan.

Stadsbussens hållplats utanför Magasin flyttas under denna dag till Nygatan, utanför Folkpensionsanstalten (FPA).

Servicetrafik och trafik till tomt är tillåten. (ab)

Viking-aktien stiger vidare

■ Viking Line-aktien var i går igen dagens vinnare på Helsingforsbörsen med sina +9,38 procent. Drygt 2.200 aktier bytte ägare för priser mellan 34 och 37,5 euro. Att jämföra med 22,50 för ett år sedan.

Kraschade datorer

Kraschade datorer och tv-apparater och vattenskadade källare.

Det är rusch hos försäkringsbolagen i ovädrets spår.

Och hos de företag som har elektronikservice.

Marianne Kanborg, har jobbat med sakförsäkringar på Ålands Ömsesidiga försäkringsbolag i 30 år, men aldrig varit med om maken till rusch på skadeanmälningar. Och

det är vattenskadorna som ligger i topp.

– Det var ungefär 30 igår och idag fortsätter det så vi är närmare 40, sade hon på tisdag förmiddag.

Stora summor

Hur stora skador, penningmässigt, det handlar om går ännu inte att säga.

– Våra besiktningsmän är alla ute på fältet, så det är svårt att säga summorna innan vattnet sjunkit undan. Men

det är stora summor det handlar om.

Hon tror att de flesta har fullt försäkringsskydd, vilket innebär att man får ersättning till fullvärdet

Åldersavdrag blir det dock på den lösegendom som skadats eller förstörts.

Lång tid

Även om man som drabbad husägare får det mesta ersatt, blir det ändå stora besvär att få allt upprett.



Smakar och luktar vattnet illa efter regnet? Bäst att kolla egna brunnen

Det är bäst att göra en bakteriekoll av vattnet i den egna brunnen ifall det börjar smaka illa.
– Risk finns att ytvatten kan ha trängt in i brunnarna, säger hälsoinspektör Magnus Eriksson, vid ÅHS miljöhälsovård.



De häftiga regnen på västra Åland har mättat markerna och är den egna dricksvattenbrunnen inte ordentligt tätad kan ytvatten tränga in med risk för hälsovådliga bakterier i dricksvattnet.

Hur märker man att dricksvattnet tagit skada?

– Det kan ta ett tag innan det sker, men om vattnet ändrar i smak är det nog säkrast att ta ett bakterieprov.

Hur görs bakterieprovet?

– Man kan ta provet själv, men det måste ske med en speciell flaska som man får från livsmedelslaboratoriet. Efter provtagning tar det tre dagar innan svar kommer.

När kan man göra det?

– Man måste ringa först och boka en tid för provtagning genom att ringa 328 810. Först efter att man fått en tid kan man åka och hämta flaskan, ta vattenprovet och föra tillbaka den till laboratoriet. Prover lämnas in måndag-torsdag, på fredagar går det inte.

Vad kostar det?

– Provet kostar 40-50 euro.

Är det bara bakterier som förändrar smak och utseende på vattnet?

– Det kan också vara humus som gör vattnet brunt, men om det är mycket humus så kan det också finnas bakterier, det brukar gå lite hand i hand det där.

Vad skall man göra åt brunnen?

– I första hand måste man rengöra brunnen, det beror på var problemet kommer ifrån.

Om skyfallen över västra Åland de senaste dagarna också förstört dricksvattenbrunnar, lär märkas inom några dagar, enligt hälsoinspektör Magnus Eriksson. Att han ser så glad ut på bilden beror på att den togs då han var "Dagens ålänning" för en månad sedan.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Men om det är något tillfälligt så rengör man, men om det är något avlopp eller infiltration är det svårare, det kan komma på nytt. Det här måste avgöras från fall till fall.

Det gäller också att brunnen är tät. Normalt har borrhälsbrunnar ett foderrör som tätar mot berget. Grävda brunnar med cementringar som är tätade mot varandra klarar sig också bättre, medan det med gamla stensatta brunnar är besvärligt.

Vem kan hjälpa till med arbetet?

– De flesta vvs-firmorna har möjlighet att åtminstone rekommendera rening om det är sånt man är ute efter, medan brunnsborrarna kan tätar brunnar. Vi som tillsynsmyndighet gör kontroller och kan också stänga brunnar som inte fyller kraven.

ULF WEMAN
ulf.weman@nyan.ax
tfn 528 442

och vattenskador efter ovädret

– Det kan ta lång tid. Det finns ju inga lediga byggare i dag. Vem skall reda upp det här? Jag tycker synd om alla drabbade husägare, säger Marianne Kanborg vid Öms.

Gnistor sprutade

Men det är inte bara vattenfyllda huskällare i ovädrets spår. Det flitiga åskandet har orsakat en del blixtnedslag.

– Jag vakande på tisdag morgon vid sjutiden av att det small och sprutade gnistor

ur antennuttaget i rummet, berättar **Nina Rautatammi** i Mariehamn.

Hon och hennes sambo fick två datorer och en tv förstörda och hyresvärderna fick också problem med varmvattenförsörjningen i huset. Nina Rautatammi kontaktade sitt försäkringsbolag, Pohjola.

– De sa att det som är sönder skall till service för bedömning om det lönar sig att laga eller om det måste köpas nytt. Dit jag förde grejerna

sade de att det kan ta en vecka innan man vet.

Dra ur!

Andreas Ahlqvist, servicetekniker vid Mariehamns kontorsmaskiner, är en av dem som nu tagit sig an de datorer som fått sig en stöt.

– Det har varit en peak nu kan man säga. Det är nog en 20 datorer som vi fått in.

Hur stora är skadorna?

– Med lite tur räcker det att byta någon komponent, nät-

delen oftast. Det är inte så dyr sak, men risken brukar vara att hela moderkortet fått strömskador, och då blir det dyrt.

Hur skydda sig?

– Enklast är att dra nätsladden ur väggen. Det räcker inte med att bara stänga av datorn, blixten kommer in i den ändå.

ULF WEMAN
ulf.weman@nyan.ax
tfn 528 442



Vem reder upp?

Många på västra Åland och en del i Mariehamn har fått sina källare vattenfyllda efter veckans oväder. Men det tar lång tid att reda upp eftersom det är så svårt att få tag i lediga hantverkare. Så här såg det ut i källaren hos systerarna Eva och Birgitta Hougberg, som bor invid Lemlandsvägen ovanför Nabben, i måndags.

Foto: ANDREAS DIENERT

Många med i nya tankesmedjan

■ Den nya tankesmedjan som under två och ett halvt års tid skall forma och delvis realisera en framtidsvision för Åland år 2017 består av sammanlagt 21 personer. Det är kända personer från

de politiska partierna, näringslivet och kulturen som har valts ut för att representera mångfald, perspektivrikedom och engagemang.

Medlemmarna är **Jesper Blomsterlund, Jalle Danielsson, Patrik Ekblom, Anders Eriksson, Camilla Gunell, Eva-Jo Hancock, Carin**

Holmqvist, Jhonny Husell, Olof Hägerstrand, Gyrid Högman, Linnéa Johansson, Ellinore Kullenberg, Magnus Lundberg, Johan Mörn, Roger Nordlund, Madeleine Nordström, Lars Porko, Katrin Sjögren, Jörgen Strand, Danne Sundman och **Edgar Vickström**.

Ekonomie doktor **Agneta Karlsson** fungerar som sakkunnig sekreterare och som kontaktperson för smedjan.

Meningen är att gruppen skall ha sammanlagt åtta heldygnsmöten och man eftersträvar en transparens så att också andra kreativa ålänningar skall kunna

lägga fram idéer om hur en åländsk framtidsvision kunde se ut, antingen via någon i smedjan eller i samband med en för allmänheten öppen framtidsdag.

Tankesmedjan beskrivs bland annat som en process som hela tiden lever och förändras och som en garanti

för att det bedrivs en organiserad framtidsdiskussion på Åland.

Landskapsregeringen är initiativtagare och huvudman för smedjan. Lagtingsledamot Danne Sundman (ob) var den som först lade fram idén i form av en lagtingsmotion. (tt-s)



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

HELGE, HELGA

Vi firar 1-15 år



Linus Aldeborg i Mariehamn fyller 7 år i dag, den 31 maj. Han gratuleras av mamma, pappa, Julina, farmor, mormor och morfar.

Nygifta

Den 25 maj vigdes i Ämbetshuset i Mariehamn **Suphak Klueabtungnoen** från Thailand och **Erik Johan Eriksson** från Sottunga. Familjenamnet blir Eriksson. Vigseln förrättades av häradskrivare Sirja Boman.

Annonsera i den tidning du själv läser!

TACK

Tack för varmt deltagande vid
Pelles
bortgång och för allt stöd i vår stora sorg.
Helena Gabriella och Patrick med familjer

GRATTIS



Sofie!

Släkt och vänner är hjärtligt välkomna på examen lördagen den 2.6.2007 kl. 11.00 i Baltichallen samt vickning på Åkergränd ca kl. 14.00.

Döda

ALDUR HENRIKSSON

Emil Aldur Henriksson från Geta Isaksö, avled den 25 maj 2007 efter en kort tids sjukdom. Han var född den 31 maj 1919 i samma socken.

Aldur Henriksson var en genuin skärgårdsbonde som ägnade hela sitt liv åt hemgården Mellångårds på Isaksö, och dess skötsel. Som yngre hade han specialodlingar med lök och gurkor på gården, senare övergick han till äppelodling, något som intresserade honom särskilt.

För övrigt var det sjöliv, jakt och fiske som var hans stora intressen. Att vistas på vattnet i den egna båten var hans njutning. Att laga nät var en sysselsättning som passade honom, eftersom han var en mycket hjälpsam och duktig person reparerade han nät åt många vänner och bekanta i bygden.

Tidigare spelade han gärna dragspel och eftersom han var idrottsintresserad följde han ofta med idrott i TV. Aldur Henriksson var en positiv och vänlig man som såg glatt på livet och gärna umgicks med sin släktingar och vänner, vilka nu minns honom med stor saknad.

Närmast sörjande är syster **Ellen**, samt syskonbarn med familjer.

SVEN ANDERSSON

Övermaskinmästaren **Sven Holger Andersson** i Tumba, Sverige, avled torsdagen den 17 maj 2007. Han var född den 28 december 1920 i Jomala Kalmarnäs och var sedan 2003 änklings efter **Annie Andersson**.

Sven Andersson växte upp i Kalmarnäs och utbildade sig till övermaskinmästare i Navigationsskolan i Mariehamn. Han arbetade sedan i många år till sjöss på både rikssvenska och finländska fartyg.

Han tjänstgjorde inom Rederi ab Gustaf Erikson och Thorén-rederierna innan han 1960 flyttade till Sverige med sin familj. I samband med flyttningen började Andersson jobba i land på Atlas Copco och där stannade han fram till pensioneringen.

På fritiden var det stugan i Kalmarnäs som gällde, där trivdes han med sjöliv och fiske.

Närmast sörjande är barnen **Leif** och **Benita** med familjer, samt brodern **Tor** med hustru **Marita**.

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

Söndag 3.6

Kl 11 Högmässa i St Görans kyrka, Turakka, Eriksson.

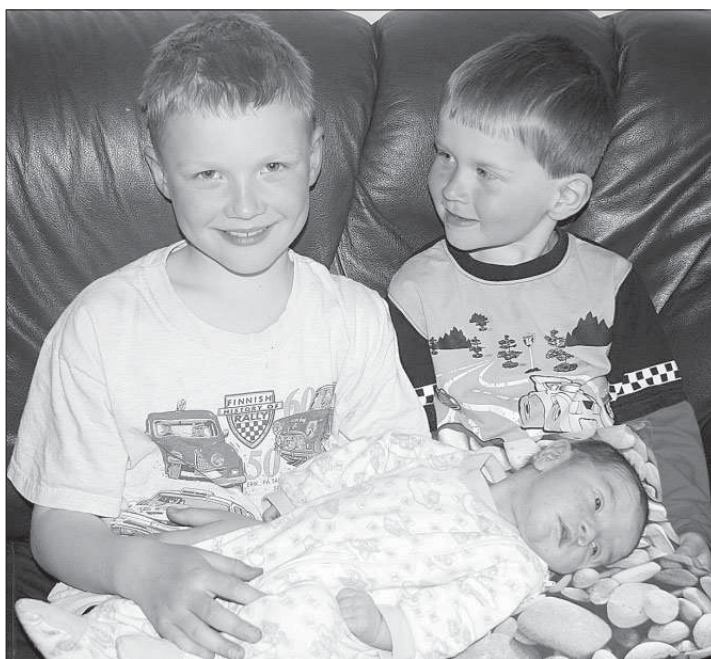
Onsdag 6.6

Kl 19 Lemböteutfärd

Taxi avgår från St Görans kyrka.

Kl 19 via St Mårtens kyrka. Retur ca kl. 21.00

Kyrktaxi mot beställning tfn 19 500



Jonatan 7 år och Kasper Hämäläinen, som fyllde 4 år på morsdag, fick en lillebror den 10 maj klockan 04.45. Han vägde 3.615 gram och var 51 cm lång. Föräldrar är Anne och Ari Hämäläinen i Jomala Kungsö.

Foto: PRIVAT

Kom ihåg

■ **Abs-Drama:** Drama- och teaterklasser tisdagar 4.6-25.6. Lärare Isabell Mattsson. Anmälan ABS 16 707, Isabell 15 887 eller isabellmattsson@hotmail.com.

■ **Eckerö Marthaförening:** Månadsmöte tisdag 5.6 kl 19.00 i Ekergården.

■ **Fartygsföreningen Linden:** Platser kvar ännu på Allsångskryssningen med Linden onsdag 6.6 kl 17-21. från Österhamn. Kom med och sjung och njut i försommarkvällen på vår kära Linden!. Anmälan senast 1.6 till Regina 040 594 3206 eller Ralf 0457 343 0529.

■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomöte torsdag 31.5 kl 17.30 på Wirrans Thairestaurang i Godby är ett klubbssamråd. Välkomna!

■ **Hammarlands marthaförening:** Månadsmöte tisdag 5.6

kl 18.00 i Marthabo. Vi binder midsommarkrona.

■ **Hälsofrämjandet på Åland:** Vattengymnastikgrupperna och övriga medlemmar. Allsångskryssning med Linden onsdag 6.6 kl 17-21.00. Passa på att komma med och sjung och njut i försommarkvällen. Anmälan senast 1.6 till Regina 040 594 3206 eller Maggie 43 606.

■ **Liberala kvinnogruppen:** Integrativ medicin-en möjlig väg till hälsa, föredrag med Christina Doctare, läkare och författare. I självstyrelsegrädens auditorium måndag 4.6 kl 19.00.

■ **Marthor:** Engelskornas resa runt Geta till Getabergen och kaffe på Soltuna. Det finns ca 20 platser kvar. Start från Finströms kyrka onsdag 13.6 kl 15.00. 5 euro + kaffe. Ring 42 443 eller 0457 382 8439/ Ann-Britt Verho.



På Huddinge sjukhus föddes den 29 mars ett flickebarn som heter Hedvig Birgit Elna. Hon var 44 cm lång och vägde 2.454 gram när hon föddes. Stolta föräldrar är Camilla Nordström, bördig från Mariehamn, och Oscar Svensson från Kinna. Familjen är bosatt i Hud-dinge.

Foto: B.O. NORDSTRÖM

OBS! Det händer

TORSDAG 31.5

NÖJE

■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Tony.

■ **Parks bar kl 22.00.** Kire Ljung.

VERNISSAGE

■ **Fäktargubben kl 18.00-20.00.** Design och konstverk av Marlene Lindback.

■ **Galleri Skarpans kl 18-20.00.** "Anteckningar". Alf Björk visar målningar.

FREDAG 1.6

NÖJE

■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.**

■ **Parks bar kl 22.00.** Kire Ljung.

■ **Dinos bar kl 22.00.** Made in Thailand.

SUMMER IN

■ **Mariepark kl 18.30.** Program: rodeo, highjump, rocking colosseum, hinderbana, bungyball, backklättring, singstar- och simulator-tält, paintball.

☛ Kl 23.00. Rapparen Fryk.

VERNISSAGE

■ **Strandnäs Möbelmarknaden kl 18.00-20.00.** "2xJansson". Verk av Runa Lisa och Gunnie Jansson.

Stiftsfullmäktige till Mariehamn

■ Diskussionen var livlig då stiftsfullmäktige i Borgå stift samlades på tisdagen i Jakobstad. De planerade stiftsdagarna i november 2008 väckte stort engagemang.

Stiftsdagarna riktar sig främst till församlingsanställda och förtroendevalda, och är något nytt som införts i kyrkoordningen i samband med stiftsreformen. Det är

biskopen som sammankallar till stiftsdagar.

Biskop **Gustav Björkstrand** hoppades att stiftsdagarna kunde bli en kraftmönstring som ger liv, glädje och framtidstro.

– Vi behöver något där hela församlingslivet kommer in på ett bredare plan, som ett komplement till kyrkodagarna som också firas vart fjärde år, sade Björkstrand.

Enligt planerna skall stiftsdagarna hållas i Jakobstad i november 2008. Stiftsfullmäk-

tige sammanträder nästa gång den 16 november i Mariehamn. Stiftsfullmäktiges mandatperiod fortgår till våren 2008.

■ **FINSTRÖM.** En 9 500 kvadratmeter stor tomt norr om simhallen i Godby har ägaren **Ulla Lindblom** erbjudit kommunen att köpa. Det föreslagna priset är 76.000 euro. Kommunstyrelsen har beslutat att begära ett utlåtande från byggnadsnämnden och tekniska nämnden.



På skolbänken. Ministrarna Jörgen Strand och Runar Karlsson kräver att Medis satsar på fler kurser i svenska för inflyttade i stället för att ordna "nöjeskurser". Bilden togs för ett antal år sedan när Mats Backman var lärare.

Ministrar kräver mer Medis-svenska

Medis bör satsa på kurser i svenska för inflyttade i stället för på nöjeskurser, anser ministrarna Jörgen Strand (fs) och Runar Karlsson (c).

– Medis måste förstå sin roll i integrationsprocessen, sa Jörgen Strand vid gårdagens presskaffe.

Än en gång har frågan om undervisning i svenska för inflyttade väckt debatt, inte minst i landskapsregeringen.

Vid gårdagens lantrådskaffe – där undervisningsminister **Camilla Gunell** inte var närvarande – var det näringsminister Jörgen Strand, understödd av trafikminister Runar Karlsson, som eldade under brasan.

– Språkutbildningen berör också mitt område. Personligen anser jag att Medis som har gott om resurser mera borde fokusera på utbildningen i svenska för inflyttade i stället för att ordna nöjeskurser som till exempel "sushi för män". Medis ska inte begära tilläggsresurser för att ordna undervisningen i svenska när vi redan betalar så mycket i landskapsandel som vi gör. Nog måste det gå att ordna kurser kvällstid för dem som jobbar dagtid, sa Jörgen Strand.

Runar Karlsson påpekade att en stor samhällsförändring har skett.

– Medis måste hänga med, vara ett modernt institut och hjälpa till med integrationen. Det måste vara ett krav från landskapet som ger så mycket pengar, sa han.

Står i lagen

Nya Åland har bett Medisrektor **Leena Raitanen** om en kommentar.

– För det första står det klart och tydligt i lagen vad Medis ska erbjuda – meningsfull sysselsättning för invånarna på deras fritid. Uppdraget är väldigt brett.

Vad ska tas bort om en större del av Medis resurser sätts på undervisning i svenska, undrar hon.

– Ministrarnas åsikt är en bland många.

Enligt Leena Raitanen har kurser i svenska för inflyttade funnits med i Medis normala kursprogram i flera decennier. Under de senaste cirka fem åren har utbudet ökat mycket och undervisning på olika nivåer har införts. Till hösten startar kurser i svenska på fyra olika nivåer.

Medis har också provat på två kurstillfällen per vecka.

– Men de som jobbar orkar inte gå på kurs så intensivt.

Sysselsättningsstöd

Det som ministrarna avser, de kurser i svenska som landskapet köper av Medis, hålls på tre olika nivåer i år. Deltagarna lär sig svenska på dagtid, 30 timmar per vecka.

– Åtminstone tidigare har man väldigt starkt prioriterat arbetslösa som fått ekonomiskt stöd för att gå kursen. Men vi kan ordna kurser också på kvällstid för dem som jobbar, bara det finns folk som vill och orkar gå på dem. Jag har själv studerat språk och varit lärare, och det är väldigt tufft att lära sig ett nytt språk.

Inför nästa läsår planerar Medis olika flexibla lösningar för undervisningen i svenska: Intensivkurser som pågår under kortare tid, individuellt anpassade kurser, dagtid och kvällstid.

Leena Raitanen påminner om att Medis för två år se-



Meningsfulla. Medis rektor Leena Raitanen påpekar att det står i lagen att målet för Medis är att erbjuda meningsfulla fritidskurser för invånarna. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

dan anhöll om cirka 40.000 euro för att ordna fler kurser i svenska för inflyttade. Tilldelningen blev 8.000 euro.

– Då utökade vi undervisningen. Men behovet beaktades inte i den följande landskapsandelen.

Nya påbud?

Hon säger sig inte vara överraskad över att uttalanden som ministrarnas kommer.

– Landskapsregeringen har beslutat om landskapsande-

len för det här läsåret. Det var ingen stor ökning från året före. Om ministrarna tycker att man ska ta bort allt annat utom kurserna i svenska för inflyttade så måste det i så fall komma sådana påbud. Mariehamns stad har inte gett något sådant – där står att målet är att kursutbudet ska vara så brett som möjligt.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Äventyrsbana och stand up

Fest och aktiviteter för att fira sommarlovet blir det på fredag i Mariepark med Summer In.

Ute i parken finns äventyrsaktiviteter som rodeo, highjump, rocking, hinderbana och bungeyball. Uppe på berget blir det paintball, som kostar 3 euro per spel och ungdom.

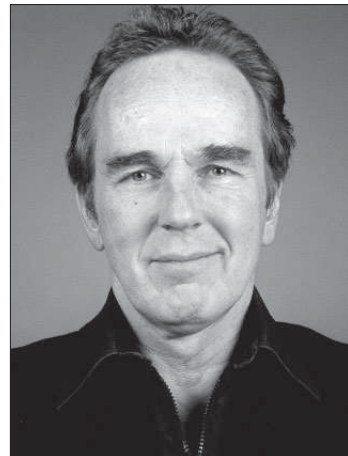
Dessutom finns det backklättring, ett singstar- och simulatortält. Skolorna gör upp i en skolkampen.

”Ära och berömmelse står på spel”, skriver mediaansvariga **Patrik Eriksson**.

Niornas avslutningsmiddag hålls i restaurangen under kvällen. Även här blir det massor med underhållning, bland annat modevisning, stå upp med **Lenne Norman**, trubadur är **Daniel ”Gäddan” Gäddnäs** och Fryk rappar.

Klockan 23.00 ska parken tömmas och de som vill får då gå in i restaurangen. Under kvällen kommer även en magiker gå runt och trola.

Arbetsgruppen för Summer In består av Fältarna, Ung-



Svenske komikern **Lennie Norman** uppträder på Summer In på fredag.

Foto: www.lennienorman.nu

domsbyrån, Teen Smart, Mariehamns församling och Ålands ungdomsförbund. Insläpp till parken börjar 18.30, insläpp till niornas middag inne i restaurangen börjar 18.00. Evenemanget är drogfritt så blästest utförs på alla som vill in.

På lördagen är det ett nytt evenemang, för de lite äldre, i Mariepark då rapparen Petter uppträder. (ab)

Nöjd med kompromiss om Vikingabyns mark

Kyrkofullmäktiges ordförande i Saltvik, Peter Lindbäck, är nöjd med kompromissen om Vikingabyns mark.

– Det här är en skrivning som jag tycker att Förföringen Fibula, kommunen och församlingen kan

Peter Lindbäck lämnade in en anmärkning mot förslaget till byggnadsplan för området, eftersom det inte innehöll någon skrivning om att allmänhetens skall få tillträde till området där Vikingaby ligger. När församlingen sålde marken till kommunen 1997 var det meningen att det skulle vara ett grönområde.

Den skrivning som kommunstyrelsen i Saltvik godkände i måndags, vilket Nyan berättade om i gårdagens tidning, ger möjlighet för allmänheten att fritt få vistas där, med vissa begränsningar.

– Det blev inte exakt den

skrivning jag hade önskat, men jag var själv med att utforma kompromissen. Det blev en lite mjukare och mera markägarvänlig skrivning, men med ett klart budskap att området i mån av möjlighet skall vara tillgängligt för allmänheten.

I går förankrade Peter Lindbäck frågan på kyrkorådets och kyrkofullmäktiges möten och båda instanserna gav sin välsignelse. Han menar att Förföringen Fibula, som nu också föreslås få köpa området, också skall kunna utveckla det som man vill i framtiden, trots skrivningen i byggnadsplanen.

– Vi skall ju fortsätta att samverka i framtiden, bland annat behöver kommunen mark av församlingen då Sunnanberg skall byggas ut. Sedan har församlingen och kommunen ju också i stort sett samma medlemmar.

Det blir nu kommunfullmäktige som skall ta beslut i frågan. (uw)



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Tillstånd före midsommar?

Du som skall anmäla livsmedelshandling vid marknader och dylikt eller anhålla om godkännande för din livsmedelslokal, matservering eller café före midsommar bör lämna in ansökan till Hälso- nämnden/Miljöhälsovårdsenheten senast 11.6.2007 under adress Pb 1055, 22111 Mariehamn.

Blanketter kan du få från vår hemsida, http://www.ls.aland.fi/miljohalsovord/hem_blanketter.pbs eller hämtas direkt från miljöhälsovårdsenheten, Norragatan 17.

Det är viktigt att handlingarna är kompletta för en snabb och smidig behandling av ärendet.

Ledande veterinär



Britt Lundberg (c) om "steg två" i närståendevården

Det riskerar bli en kvinnofälla



Varnar för kvinnofälla. Kansliministern Britt Lundberg (s), till vänster, anser att man ska tänka efter flera gånger innan man går in för lagstiftad rätt till stöd för närståendevård. Göte Winé (s) anser att det inte fungerar bra om kommunerna själva får bedöma vilka som ska få stöd. Socialministern Harriet Lindeman (fs) intar en position där emellan. Hon vill lagstifta, men inte än.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

LAGTINGET. Alla partier vill undersöka vad det innebär om alla får rätt till närståendevård och de flesta ser det som ett naturligt nästa steg.

Det parti som är mest skeptiskt till att lagstifta om rättigheten är centern. Ministern Britt Lundberg (c) tror att det kunde bli en kvinnofälla.

Under gårdagens debatt om en ny lagstiftning om närståendevård satte kansliministern Britt Lundberg kvinnorna i fokus.

– Vilka signaler ger vi om vi backar och ger tillbaka det arbete som det offentliga en gång lyfte av kvinnorna?

Det Britt Lundberg är skeptisk till är nästa steg i närståendevården, det vill säga att lagstifta om att den ska vara en subjektiv rättighet, precis som hemvårdsstödet i dag är. Övriga partier vill arbeta vidare för en sådan rätt, men först ska konsekvenserna utredas.

Britt Lundberg vill dock höja ett varningens finger innan man rusar vidare.

– En subjektiv rätt ger signalen att det är så här det ska vara, men de äldre kanske

hellre vill bli vårdade av proffs än av sin egen dotter.

Hon poängterade att de som väljer att vårda sina nära och kära gör ett beundransvärt jobb, men hävdade att det ur jämställdhetssynpunkt är svårt att tala för en utveckling av närvårdarsystemet.

– Det typiska mönstret är att yngre och medelålders kvinnor tar hand om sina gamla föräldrar, medan äldre kvinnor vårdar sin partner.

Ett steg tillbaka

Britt Lundberg befarade att kvinnor kan pressas till att engagera sig mer i vården av anhöriga än de önskar om den subjektiva rätten införs.

– Kan den leda till att kvinnor igen dras från arbetsmarknaden? Att vårda anhöriga är ju ett arbete som kvinnor enligt våra könsnormer ska utföra av fri vilja och helst utan betalning.

– Vill vi driva kvinnorna mot mer deltidsarbete?

Intresset för att diskutera frågan ur ett jämställdhetsperspektiv var minst sagt lamt i lagtinget. Bara **Anne-Helena Sjöholm** (s) uttryckte sitt stöd för kansliministerns funderingar.

I den nya åländska lagen om närståendevård föreslår landskapsregeringen att en närståendevårdare ska garanteras minst 300 euro per månad och ha rätt till fem lediga dagar. Det är två dagar mer än i riket.

Som Nyan kunde berätta i måndags röstade socialdemokraterna i landskapsregeringen för ett förkastande av lagen eftersom den inte kräver att kommunerna ska bevilja närståendestöd till alla som vill ha det.

Sossarnas lagtingsledamöter var inte lika drastiska. De förespråkade i gårdagens debatt att stödet ska vara en subjektiv rätt, men de var inte beredda att gå emot det liggande lagförslaget som innebär att kommunerna även i fortsättningen avgör vilka som ska få stöd för vård av närstående.

Samma överallt

Flera var i gårdagens debatt kritiska till att socialdemokraterna i sista stund ville införa subjektiv rätt till närståendevård utan att se på konsekvenserna.

– Jag vill att man först undersöker om den kommunala omsorgen bibehålls på samma höga nivå om vi inför ett så-

dant systemet, sa Britt Lundberg.

Hon sa också att det är viktigt att ta reda på om de äldre verkligen vill ha stöd av en anhörig istället för av ett proffs.

Socialdemokraterna försvarade den subjektiva rätten med motiveringen att den leder till valfrihet och trygghet för individen och att det inte ska variera beroende på vilken kommun man bor i.

– Det ska inte variera beroende på vilken socialpolitik som bedrivs i kommunen, sa **Göte Winé** (s).

Britt Lundberg ansåg att socialdemokraternas inställning andas ett visst misstroende mot kommunpolitikerna. Vilket intygades av Göte Winé.

– Kommunerna försöker hålla i pengarna och då händer det att de inte bryr sig om det mjuka.

(ob) stöder (s)

Centern betonade å sin sida det kommunala självbestämmandet.

– Jag är förvånad att socialdemokraterna vill bestämma vad kommunerna ska göra, sa **Veronika Thörnroos**.

Liberalen **Åke Mattsson** stämde in i kritiken.

– Det är förödande för kommunerna att man står här och förfasar sig över hur de agerar.

Socialdemokraterna fick dock stöd av **Gun-Mari Lindholm** (ob) som pratade sig varm för att lagstifta om den subjektiva rätten.

– Erfarenheten visar att många kommuner har det kämpigt och därför ombesörjer de bara den lagstiftade servicen.

Sen blankettlag

Liberalerna och de frisinnade vill också att närståendevården ska bli en rättighet, men de anser att det är viktigt att först ta den föreslagna lagen så att det inte drar ut mer på tiden.

Inget parti gick emot det liggande förslaget som i grunden är en blankettlag. Den åländska lagen formaliserar den verksamhet som redan bedrivs i kommunerna. I Finland infördes lagen för nästan ett och ett halvt år sedan.

Lagförslaget ska nu behandlas i social- och miljöutskottet.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455

Sundman vill inte ha förbud

■ Lagtingsledamoten **Danne Sundman** (ob) är bekymrad över att frontskydd kommer att förbjudas på paketbilar med en totalvikt under 3.500 kilo. Han skriver i en enkel fråga till landskapsregeringen att ett sådant förbud "ställer till det" för dem som äger den typen av bilar. Sundman menar att det på grund av de många viltolyckorna på Åland finns ett behov av frontskydd.

Därför ställer han följande fråga: Avser landskapsregeringen försöka undvika att bestämmelserna om förbud mot så kallade frontskydd införs och att de i så fall får så lindriga följder för de åländska fordonsägarna som möjligt?

Anledningen till att EU vill förbjuda frontskydd är att vissa av dem innebär en säkerhetsrisk för fotgängare och andra oskyddade trafikanter vid en kollision. (as)

Erlandsson fick ersättare i ÅD

■ I måndags valdes **Ragnar Erlandsson** till ny ordinarie medlem i Ålandsdelegationen, ÅD. I går var det dags för lagtinget att välja hans två ersättare. Eftersom bara en kandidatlista hade lämnats in behövdes ingen omröstning utan lagtinget kunde snabbt välja vicehäradshövdingen i Mariehamn **Lotta Wickström-Johansson** samt jur.kand. **Hanna Ekholm** från Saltvik.

Lotta Wickström-Johansson fanns med som kandidat till den ordinarie platsen, men Hanna Ekholm är ny i sammanhanget. (as)

Fler P-skivor kommer

■ De P-skivor, som krävs i Mariehamn från och med i morgon, tog genast slut på servicesstationerna och stadsbiblioteket. Men det finns skivor på stads- och på Tekniska verken och fler kommer att levereras till både bibban och mackarna.

– Det går också att använda andra P-skivor eller att i inledningsskedet skriva en lapp med ankomsttiden och lägga den synligt, säger stadens tekniska chef **Kai Söderlund**.

Dimma stoppade flyget

■ Dimman i går ledde till att Air Ålands kvällsavgångar både från Helsingfors och från Stockholm måste ställas in.

– Enligt prognoserna skulle dimman låta tidigast torsdag morgon så vi ansåg därför att det var bäst att ställa in turer helt, förklarade Air Ålands vd **Anders Alm** i går kväll.

Miljötillstånd till fiskodlingar

■ Miljöprövningsnämnden beslutade vid ett möte den 23 maj att ge miljötillstånd till Käringsunds fisk ab för fortsatt fiskodling vid Vänskär, hållande av slaktfisk vid Främstö samt för vinterförvaring vid Främstö i Eckerö Storby.

Även Brändö Lax ab beviljades miljötillstånd för fortsatt fiskodling i Brunnsöfjärden invid Ånholm samt för vinterförvaring mellan Ådskärsgrundet och Killingholm i Brändö Torsholma by. (ml)

Försäljning av färjerederi går trögt

■ Det dansk-tyska färjerederiet Scandlines försäljning har gått i stå. Ett förslag från danska transportdepartementet att de tre spekulanterna på rederiet skulle samäga

Scandlines med en fördelning av aktierna enligt 40-40-20 i procent räknat, har avvisats av spekulanterna enligt tidsskriften Scandinavian Shipping Gazette.

Det är tyska Baltic Ferry Development och Allianza, samt brittiska 3i, som bjudit på rederiet, som varit till salu i ett och ett halvt år.

Scandlines har 26 färjor och

transporterar 20 miljoner passagerare varje år och ägs i dag av Deutsche Bahn och Danmarks transport och energidepartement till hälften var.

Rederiet är med 14 färjelin-

jer ett av Nordeuropas största rederier. Scandlines trafikerar bland annat Helsingborg-Helsingör, Trelleborg-Sassnitz, Trelleborg-Rostock och Rödby-Puttgarden. (uw)

Hälsoguiden

Vaknar du mitt i natten?
Är din mage extra känslig?
Bara trött och hängig?
Ett personligt samtal kan
lindra ont i själen.
Ofta huvudvärk?
Allergi eller bara en vanlig
förkylning?

Alla vill vi må bra.

Hälsoguiden publiceras sista
torsdagen varje månad och ger
information om var hjälpen
finns eller var du finner svar
på dina frågor.

Snälla Tandfen

Tandläkare Anna Carlsson



Tidsbeställning
vard 8-9 tel 17 060
eller e-post:
tandlakare@aland.net

Torggatan 38

GODBY APOTEK

Godby Center, tel 41 600

Apoteket har öppet:

Måndag-fredag 8.30-17.00
Lördag 10.00-14.00

ESPLANAD KLINIKEN

Tandläkare

Kitty Andersson

välkomnar nya patienter!

Storagatan 15. Tel. 19220
Kitty@aland.net

CITYTANDVÅRDEN

Torggatan 5, 22100 Mariehamn Tel. 17 515 • fax 17 825
reception@citytandvarden.ax

Vill du ändra dina drogvanor?

Behöver du anhängstöd?

KONTAKTA
A-KLINIKEN
Missbrukarvården tel 531 720
Styrmansgatan 2A, II vån.

**VI HAR
TYSTNADSPLIKT!**

www.mariehamn.aland.fi/
missbrukarvard

BEHÖVER DU TALA MED NÅGON?

Ring prästen:

Jan-Erik0457-529 3000
Brita0457-529 3001
Maria Båsk ...0457-529 3003
Liisa0457-529 3019
Ola 0457-529 3002



Mariehamns
församling

Vänd Dej med förtroende
till en av världens
modernaste tandkliniker!

Hygienisterna tar emot Dej utan remiss.
Även tandblekningar.

tandlakarna

KUNSKAP, KÄNSLA OCH OMTANKE

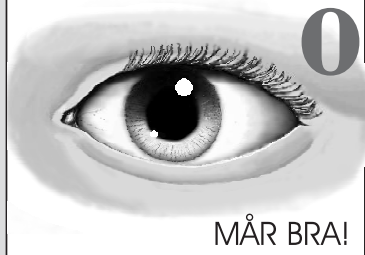
Telefon 23 063

Norragatan 17, e-post: info@tandlakarna.ax
www.tandlakarna.ax

APOTEKENS ÖPPETTIDER I JUNI

Nya-Apoteket Norrag. 17, tel 16 511	Central-Apoteket Skarpansv. 24, tel 19 655
Apoteket har jour:	Apoteket har jour:
16-30 JUNI	1-15 JUNI
Månd-fred 8.30-20.00	Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00	Lördag 10.00-16.00
Söndag 12.00-16.00	Söndag 12.00-16.00
Apoteket har inte jour:	Apoteket har inte jour:
1-15 JUNI	16-30 JUNI
Månd-fred 8.30-17.00	Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd STÄNGT	Lörd o. sönd STÄNGT
Fredag 22.6 8.30-16.00	Fredag 22.6 STÄNGT
Lördag 23.6 12.00-16.00	Lördag 23.6 STÄNGT
Söndag 24.6 12.00-16.00	Söndag 24.6 STÄNGT

VI SER TILL ATT DINA

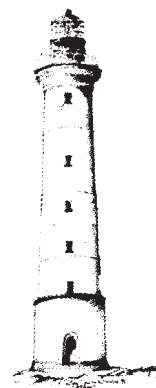


MÅR BRA!

ögon

Wickström
OPTIK

Torgg 13 i Sittkoff, el 19 823



Kontakta infoteket om hälsa och sjukdom

Du kan ringa, skriva, faxa, e-posta eller
komma på ett personligt besök till:

Sonja Signell, hälsoinformatör
säkrast anträffbar onsdagar 8-14 på Fokhälsans
Allaktivitetshus, Skeppargatan 11. Övriga tider enligt
överenskommelse tel 17 435.

Lise-Lott Ehrnsten, vik., bibliotekarie
Anträffbar på biblioteket måndagar kl. 16-20
och tisdagar kl. 10-16.

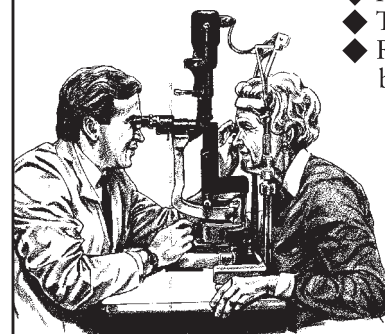
Folkhälsan på Åland
tel 17 435, fax 17 460
sonja.signell@folkalsan.ax

Mariehamns stadsbibliotek
tel 531 411, fax 531 619
lise-lott.ehrnsten@mariehamn.ax

VET DU HUR BRA DU SER?

Låt oss testa din syn regelbundet!

- ◆ Med datasyntest
- ◆ Test av läs- och arbetsseende
- ◆ Remiss till ögonläkare vid behov



BACKMANS OPTIK

Torggatan 9, tel. 19 226
Öppet: måndag-fredag 8.30-17,
lördag stängt

CITYLÄKARNA

NORRAGATAN 17

**Tidsbeställning
vardagar 9-14,
tel 22 700**

Allmän läkare
Kaj Mattsson
Bo-Anders Kuhlman
Spec. barn-allmän medicin
Mogens Lindén
Spec. gynekolog
Katarina Eriksson
Spec. ortopedik. kir
Jonny Nordman
Spec. psykiatri
Eva Eriksson
Nils-Gustaf Eriksson
Spec. mag- o. tarmsjukdomar
Tommy Holmström
Spec. inre med.
Mats-Ola Mattsson
Ögonläkare
Börje Lignell
Öron-näsa-halsläkare
Gunnar Franzén



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”I vårt krig mot terrorismen saknar vi bara terrorister.

JAN GUILLOU | AFTONBLADET

Visar ytor med djup

Alf Björk söker kontraster i form och färg

Man blir inte förvånad när Alf Björk, som nu ställer ut på Galleri Skarpans, berättar att han arbetat på arkitektkontor. En del av de bilder han nu visar för tankarna till avskalade väggytor, gammal rapping, färgavlagringar, tapetrester.

Alf Björk är sedan ett tjugotal år professionellt verksam som konstnär, bosatt i Vanneberga utanför Hässleholm.

– På gränsen mellan jordbruksbygd och skogslandskap och mellan Sverige och det som tidigare var danskt, konstaterar han.

I den beskrivningen finns en antydning om att Alf Björk dras till gränsmarker och kontraster.

– Ja, kontrasten mellan det organiska och det strukturerade intresserar mig. Det är trevligt att jobba med kontraster både i form och färg, det skapar spänning i bilderna.

Har satt spår

Till utbildningen är Björk inte arkitekt utan byggnadsingenjör och under sina år på arkitektkontoret sysslade han mycket med färgsättning.

– Det har väl satt sina spår också i mitt konstskapande, som allting som man gör. Jag ser gärna mina målningar som ett slags anteckningar, dagboksanteckningar eller varför inte livsanteckningar. Jag har ju också gjort installationer där jag bland annat utforskat min släkts historia.

När han inledde sin konstnärliga bana handlade det



Ställer ut. Alf Björk, produktiv konstnär från Vanneberga utanför skånska Hässleholm, ställer nu ut på Galleri Skarpans. Motiven i bakgrunden hämtar sin inspiration ur skogen.

mycket om grafik och teckning, men med åren har han allt mera dragits till måleriet och installationskonsten. Också i målningarna kan man ändå ana något av grafikens språk. Han målar gärna i serier på något tema och utan att alltid ge de enskilda verken någon titel. Till hans arbets-sätt hör också att han gärna målar om och förbättrar, förändrar.

– På det sättet har man ju tillgång till färdigt grundade dukar och det passar också mitt sätt att arbeta i lager på lager, säger han med ett leende.

Minnet och rummet

I en bok om Björk och hans konst skriver konstkännaren **Thomas Kjellgren**: ”Det mesta i Alf Björks bildvärld kretsar kring tiden, minnet och rummet. Litet tillspetsat skulle man kunna säga att medan

människan bygger rummet så bygger tiden minnet och människan.”

I utställningen på Skarpans visar Björk dels målningar där intrycken är hämtade ur det byggda minnet, målningar som för tankarna till väggytor och konstruktioner med spår från olika tider, dels målningar där intrycken är hämtade ur naturen, bland annat ur skogslandskap.

Allt är utfört i äggoljetempera där konstnären inte sparar på pigmenten.

Ålandspremiär

Utställningen är en del i svarsutbytet efter den åländska kulturfestivalen i Hässleholm i fjol. För Alf Björk är det första besöket på Åland, men i Finland har han varit flera gånger. Han har ställt ut på det kända galleriet för nutidskonst BE'19 i Helsingfors. Han har vistats på stipendium på Sveaborg



”Minnesbild”. Mycket i Alf Björks målande handlar om minnesbilder och den titeln bär också den här målningen.

och Hanaholmens kulturcentrum.

Vernissage på utställningen på Skarpans är det i kväll, torsdag, kl 18-20 och utställningen kan sedan ses till den 21 juni.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470

Jakt- och fiskemuseet visar åländska bilder

Motiv från Åland är temat för den fotoutställning som medlemmar i fotoklubben Obscura visar i Jakt- och fiskemuseet i Eckerö under sommaren. Tretton fotografer ställer ut 33 bilder med betoning på natur.

Obscuras ordförande **Lena Wilson-Laajali** berättar att klubben bjöds in av Jakt- och fiskemuseet och att man i utställningen försökt tänka på vad som kan intressera de turister som kommer till Åland och som besöker museet.

Turistisk vinkel

– Vi visar olika sevärdheter, sådant som vi tror att turisterna vill upptäcka på Åland

och har också beaktat olika årstider.

Med i utställningen finns bilder från såväl fasta Åland som skärgården.

Fotoklubbens medlemmar fick sända in bilder till utställningen och föreningens styrelse fungerade sedan som jury och gjorde urvalet.

Flera ungdomar

Lena Wilson-Laajali säger att hon är särskilt glad över att flera av utställarna kommer från klubbens nya ungdomssektion. Fem av de tretton utställarna är ungdomar.

– När vi öppnade utställningen i början av maj hade vi besök av en fotoklubb i Vasa som vi arrangerat en rundtur för. De besökte Jakt- och fis-



Ställer ut. Berit Sundman visar bland annat strandmotivet ”Vid viken”.

kemuseet i samband med att de fotograferade i Eckerö. De var imponerade av utställningen och alldeles särskilt av ungdomarnas bilder, berättar hon.

Bilder med på utställningen



Ställer ut. Martin Nyberg deltar i fotoutställningen bland annat med bilden ”Väntan”.

har: **Susann Grönlund, Maria Palme, Martina Eriksson, Guy Gustafsson, Mirjam Christensen, Kim-André Jansson, Patrik Andersson, Martin Nyberg, Berit Sundman, Rainer Åkerblom, Marita Tikander,**

Torbjörn Granlund och **Lena Wilson-Laajali**
Utställningen kan ses i museet ända till den 15 september.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax

Kanonen från Bomarsund

som Nyan skrev om i gårdagens tidning kommer enligt landskapsantikvarie **Viveka Löndahl** troligen att ställas upp intill telegrafbyggnaden på Prästö som rymmer Bomarsundsutställningen. Ursprungligen har kanonen funnits i Notvikstornet. När den återkommer till Åland är ännu inte helt klart.

Som Nyan berättade är det Krigsmuseet som tagit initiativ till återlämnandet av kanonen som deponerades i Kustartillerimuseet på Sveaborg år 1988. Planerare **Mika Smedberg** på Krigsmuseet säger att återlämnandet beror på att Kustartillerimuseet upphör. Dess utrymmen var fuktskadade vilket hotade basutställningen. En del föremål blir kvar i krigsmuseets utställning på Sveaborg, men kanonen har man inte längre behov av. □

Elina Granlund har tilldelats

ett av årets fyra Eric Sahlström-stipendier. Stipendierna som bär den kände uppländske nyckelharpspelmannen Eric Sahlströms namn delas ut ur hans minnesfond. Varje år delar fonden ut stipendier till ett antal unga spelmän i åldern 13-20 år. Stipendiet består av en kursplats på sommarens fiol- och nyckelharpskurs på Ekebyholms slott i Uppland den 26-30 juni. Urvalet av stipendiaterna görs på basen av ansökningar med insända inspelningar på kassett eller cd.

Elina Granlund, som Nyan presenterade i serien ”Porträttet” för ett par veckor sedan, studerar sång vid musikinstitutet och är aktiv fiolspelman inom folkmusiken. □

Det nordiska kultursamarbetet

genomgår just nu en förnyelse. Om den nya institutionen Kulturkontakt Nord med säte på Sveaborg samt Nordiska ministerrådets nya temaprogram för professionella konstutövare informerade avdelningschef **Tor Aas Hanssen** och specialrådgivare **Riitta Heikkilä** i går kväll i lagtingets auditorium i Självstyrelsegården. Kulturproducent **Ulrika Lind**, åländsk sakkunnig i Nordiska kulturfonden informerade om fondens olika stödmöjligheter.

Informationskvällen var en inledning på det möte som nordiska ämbetsmannakommittén för kultur håller i dag. Enligt byråchef **Jan-Ole Lönnblad**, som är Ålands representant i kommittén, är det det första mötet någonsin som kommittén håller på Åland. Kommittén består av regeringstjänstemän och dess uppgift är att bereda ärenden för nordiska ministerrådets kulturministrar.

Efter det egentliga mötet i dag på dagen skall deltagarna i kväll och i morgon göra en rundtur och bekanta sig med Åland, berättar Lönnblad. □

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



VALFRI
BOLL-
GLASS
MED KAFFE

2⁰⁰



Café
KANTARELLEN

Supererbjudandena gäller torsdag 31 maj – söndag 3 juni



Supererbjudande!
GRIS YTTERFILÉ
1,5 kg inhemsk

6⁹⁵
KG

SKALADE
ISHAVSRÄKOR
900 g djupfrysta Lobster
EP 10,55/kg

9⁵⁰
på se

VINETTA
GLASSKAKA
650 ml olika smaker
EP 2,30/liter

3⁰⁰
2 st

CHOKLAD-
KOKOSBAKELSE
10 st Euroshopper
EP 4,38/kg

1⁷⁵
pkt

SOMMARKASSE
KAKOR
640 g Kantola
EP 6,09/kg

3⁹⁰
kasse



Supererbjudande!
BANANER
Chiquita

0⁹⁹
KG

BRÖDROST
CHEF

25⁹⁰
st

 -förmån

MOZZARELLA
skivad hyla 200 g Valio
Utan Plussa-kort
2,59/st

2²⁹
st

MEDWURST
& LÄTT MED-
WURST
250-200 g Saarioinen
Utan Plussa-kort
5,38/2 pkt

4⁵⁰
2 pkt

MINERAL-
VATTEN
1,5 liter Bonaqua
Utan Plussa-kort
3,56/2 st

3⁰⁰
2 st
inkl. pant

**Student- och
examensrosor!**



Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN

Nya Godbyvägen tel. 32 840
Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp

Här återuppstår en åländsk tradition

Båthuset på Simskåla Vårdö är fullt av folk. På golvet ligger tre döda säl.

– Det blir blodigt det här, säger en man och sätter på sig ett par handskar.

Hela 34 personer deltog i tisdagens kurs i sälslakt, arrangerad av Vårdö jaktvårdsförening. Längs väggarna i Jan Karlssons båthus på Simskåla står de uppradade. Unga och gamla, de flesta män. Alla har blickarna riktade mot gråsälarna på golvet.

Den första har just slaktats och två personer skrapar späck från skinnet.

– Nå pojkar, ta handskarna på er nu och prova, ropar en man, men publiken verkar tveksam.

Yngve Danielsson stiger fram och börjar försiktigt skära i fett.

– Det är första gången jag provar på det här. Jag har inte skjutit någon säl, men kanske jag blir sporrad att söka tillstånd nu, säger han.

Glad stämning

Kaj-Gunnar Sjölund och **Joe Brandt** snittar upp den andra sälen. Det tar ett tag för dem att arbeta sig igenom späcket och köttet under. Tarmarna väller ut, och det luktar härsken fisk.

– Det finns inga handtag på den här, skojar Kaj-Gunnar Sjölund.

Stämningen är uppsluppen. Folk diskuterar hur mycket sälarna väger. Särskilt den största väcker uppmärksamhet.

– Ta den runt midjan och känn, föreslår någon.

Alla skrattar. Det här är ett sällskap som är vana vid jakt. Ingen reagerar heller när blodet flyter runt fötterna på dem. Men de flesta är med om sälslakt för första gången. De är här för att lära sig ett gammalt hantverk.

– Jag ska skaffa licens för att skjuta säl nu när de har tagit bort fågeljakten för oss, säger **Edgar Karlsson** från Sund.

Sköt vikare

Utanför sitter **Brage Andersson** från Vårdö. Han har varit med förr och behöver inte lära sig hur man stycker säl. Han har nämligen skjutit 42 stycken i sitt liv.

– Den sista kommer jag ihåg, jag sköt den 1978. Det var en vikare det.

Brage Andersson tycker att männen i båthuset klarar sig fint. Särskilt med tanke på att säljakten har varit förbjuden under så många år.



Hårt arbete. Joe Brandt och Kaj-Gunnar Sjölund arbetar länge med sälarna.

– De är riktigt flinka att reda upp säl. Männe de har flinka anlag som kommer fram, säger han och skrattar.

Att sälstammen har växt sig stark bekräftas av Brage Andersson.

– De är ju halvtama och äter fisk ur näten. De börjar bli ett problem nu.

Kokar olja

En bit från båthuset står **Börje Jansson**. Det ryker och puttrar i en gryta bredvid honom. Innehållet avsöndrar en sötaktigt doft.

– Vi kokar späcket så att det ska bli olja. Det är kanske 10 kilo fett på en stor säl, säger han.

Oljan används sedan gammalt för att impregnera rökar och broar med. Som ingrediens i röd färg pryder den också många gamla hus på Åland. Det mesta på sälen kommer till användning. Skinnet bereds och köttet tillagas.

– Resterna kanske örnarna får, tror **Boje Eriksson**.

Han har varit med på säljakt en gång. Det han minns bäst är ljudet från alla säl som låg samlade på klipporna.

– Det var en riktigt upplevelse.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 464

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 469



Jaktvårdsförvaltaren: Ökning med 5.000 säl på fem år

År 2001 fanns det omkring 2.700 säl i de åländska vatten. Förra året hade siffran stigit till 7.590.

Hittills i år har landskapsregeringen har fått in 281 ansökningar om att jaga gråsäl. Jaktförvaltare **Marcus Nordberg** märker ett uppsving i intresset och förklarar det med att alla med jaktkort kan anhölla om tillstånd.

1985 fredades både vikaren och

Skrapar skinnet.

Det är viktigt att snabbt skära bort späcket från skinnet. Yngve Danielsson och Jalle Danielsson testar.

gråsäl. Fram till förra året tilläts bara yrkesfiskare att jaga och det i anslutning till fiskodlingar.

– Det har lättats en hel del i jaktregleringarna vartefter att gråsälstammen har ökat, säger Marcus Nordberg.

Vid en flygdokumentering 2006 uppskattades antalet säl till 7.590. Det kan jämföras med 2.700 år 2001. Jakt på gråsäl är tillåten fram till sista januari nästa år. Totalt får 450 säl fällas. (ak)



Rekordman. Med sina 42 skjutna säl torde Brage Andersson vara den mest erfarne säljägaren på kursen.



Jaktvana. Boje Eriksson, Tor Påvals och Edgar Karlsson är sugna på att jaga säl. Tor Påvals är dessutom ordförande i jaktvårdsföreningen.



Sälslakt. Hela 34 personer dök upp när Vårdö jaktvårdsförening ordnade kurs i sälslakt i tisdags.



Annonsera i den tidning du själv läser!



RESTAURANG
Seagram

Seagrams genuina FISKBORD
lördagar och söndagar

Fisklunch vardagar kl. 12-15 fr.o.m 4.6
Fiskbord vardagar från kl. 15.00 fr.o.m 15.6

Fisklunch och fiskbord
för grupper enligt önskemål

Ring 51 092

Prisvärda stugor o. bodar



LEKSTUGOR – FÖRRÅD – GÄSTSTUGOR –
SOMMARSTUGOR OCH BASTUSTUGOR

Vi har stugan du behöver till konkurrenskraftiga priser!

MÅNGA NÖJDA KUNDER PÅ ÅLAND!

Vi har lager på Åland och kan leverera
snabbt och smidigt.

Du kan hämta byggsatsen från vårt
lager eller få den utkörd för en ringa
kostnad. Byggsatsen omfattar alla trädelar,
fönster, dörr, beslag, lås, spikar, skruvar
och en utförlig byggbeskrivning
för självbyggaren.

OBS! Taktäckningsmaterial ingår inte!

Alla priser inkluderar moms!

Representant på Åland LSAB.

Telefon: 34153 eller 0457 379 8853

E-post: birgitta.engblom@aland.net

www.polarhus.com



www.sundqvists.com



UPPLEVELSER över dagen

Pelargonresa

Avresa: 16/6, 1 dag

Pris: EUR 79

Fjärderholmarna med Rosendals Trädgård

Avresa: 21/7, 1 dag. Pris: EUR 106

Mode, Flärd & Nostalgi – endast för damer!

Avresa: 25/8, 1 dag. Pris: EUR 87

Linné i Uppsala

Avresa: 4/8, 1 dag. Pris: EUR 102

Kolmården – Europas största djurpark!

Avresa: 21/7, 2 dagar. Pris: EUR 211, barn u 12 år EUR
121, barn u 6 år EUR 85

Kom gärna in och hämta våra broschyrer

Europa & Norden samt

Vandring & Upplevelse!

Ring 22 570
för mer info!



När borta är som bäst

PREMIÄR

...för vår nya resebyrå i dag!

Välkommen på premiär!

I dag torsdag öppet till 20.00.

Fina erbjudanden hela dagen
– se TV-skärmarna i butiken!

Stor choklad-
gissningstävling!
**Vinn resa till
EuroDisney!**
Tröstpris; 3 kg choklad
från CLOETTA



VING är på plats!

Kom in och diskutera din drömresa!
Representanter från VING är på plats
kl. 8.30–17.00.



De 200 första som kommer in på Torggatan 2
i dag från kl. 08.30, och anmäler sig till
vårt Nyhetsbrev får biljett till en
inspirationsföreläsning med

Renata Chlumska

Missa inte chansen att få lyssna till
en av världens främsta idrotts- och
äventyrskvinnor!
Föreläsning onsdag 6/6 kl. 18.00.



Erica Granesäter

berättar om New Orleans som resmål.
Passa på att fråga allt du undrar över!
Erica är på plats kl. 11–14 och
kl. 16–20.



Anna-Karin Salmén

tipsar om golfresor i Skottland
och Spanien! Anna-Karin är på plats
kl. 11–14 och kl. 16–20.

**10 %
RABATT**
på alla
WILLIAMS resor
du bokar 31/5!

Ballonger
till alla barn!
Vi bjuder på
Pommac med
tilltugg!

ölandsresor
RESEBYRÅ

Torggatan 2. Tel. 28 040.

Välkommen

...till vår resebyrå!



Gå inte över ån efter vatten
– vi fixar alla resor!



Eva Carlsson

Försäljningskoordinator



Michaela Sundberg

Resesäljare



Gun Orre

Resesäljare



Maria Rosenqvist

Resesäljare



Petra Sonneborn

Resesäljare



Christina Fjäder

Resesäljare



Mia Eriksson

Resesäljare



Linda Sederström

Resesäljare



Petra Prinkkilä

Resesäljare



Solveig Elfsberg

Resesäljare

På bild saknas **Tanja Jansén**, Resesäljare

Välkommen in till Ålandsresor Resebyrå! Torsdag 31/5 öppet till kl. 20.00.



Juligädda. Cassandra Jansen fångade i fjol somras den här 73 centimeter långa gäddan. Foto: PRIVAT

Nyannappet startar igen

Dags att damma av kastspöet och vässa dragen. Nu inleds sommarens jakt på långa gäddor.

Nyannappet är numera ett lika säkert sommartecken som turister och myggor. På fredag drar tävlingen igång igen.

Det gäller att som vanligt att fånga så långa gäddor som möjligt. Tävlingen är öppen för alla, men indelad i två klasser – personer över och under 14 år.

Varje månad lottas priser ut i form av dragpaket. Den som i slutet av oktober lyckats uppvisa den största firren belönas med ett ekolod värt 375 euro. I juniorklassen är förstapriset en mobiltelefon värd 350 euro.

Goda råd – gratis

Nya Ålands fiskeexpert **Johan Boman**, som jobbar på Fiskarboden, ger oss några goda råd i gäddfiskets ädla konst.

– Det är så mycket man kunde säga. Gädda finns i princip överallt. Under sommaren när vattnet är varmt kan det vara svårt att fånga riktigt stora gäddor eftersom de då går djupare till kallare vatten. Senvåren och hösten brukar vara den bästa tiden.

– Det är bäst att söka sig till grynnor och vikar. Tidpunkten spelar inte

Fakta/Så här deltar du

■ Fånga på åländska vatten en gädda genom spinnfiske.

■ Följ gällande lag och god fiskesed.

■ Fotografera gäddan bredvid en färsk Nya Åland-tidning.

■ Ange fiskens längd, fångstplats, datum och bete.

■ Uppgifterna ska bestyrkas av minst en myndig person.

■ Blanketter fås från Nya Åland (även på nätet), Sunes Jakt och Fritid, Jakt- och fiskebutiken Äventyret och Fiskarboden.

så stor roll, men är det riktigt varmt kan det löna sig att vara ute på morgonen eller kvällen.

Det är svårt att specifikt sikta in sig på stora gäddor. Stora beten behöver inte nödvändigtvis betyda stora fiskar.

– Många stora gäddorappar också på små beten.

För sommarens gäddfiske rekommenderar Johan Boman ett så kallat ”jerkbite”, knyckbete. Draget lämpar sig för aktivt fiskande.

– Draget har visat sig effektivt framför allt när vattnet är varmt.

JENS FINNÄS
jens.finnäs@nyan.ax
tfn 528 466



Fjölårsvinnaren.

100 centimeter gädda krävdes för att vinna fjölårets Nyannappet. Johan Boman drog upp den här gäddan i Saltvik Ryssö. Foto: PRIVAT



Obundna skeptiker. Danne Sundman är ordförande i kulturutskottet. Majoriteten i utskottet stöder reformen, men Sundman är mycket kritisk. Han ser gärna att gymnasieutbildningen förändras på flera punkter, men han anser att landskapsregeringens förslag är för radikalt. Här med partikollegan Gun-Mari Lindholm. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Beslut om skolreform på måndag?

Ett splittrat kulturutskott ställer sig, med några reservationer, positivt till den förslagna gymnasieformen.

På måndag tas ärendet upp i lagtinget. Beslut kan komma redan då.

Hinner gymnasieformen bli färdigplanerad till höstterminen 2009? Eller borde den skjutas upp? Hur blir det med ekonomi? Har man råd att jämställa lärarlönerna? Lyckas man skapa ett schema som på riktigt låter eleverna göra flexibla kursval? Vilket styrelseinflytande ska studerande och personal ha?

Det är några av de frågor som kulturutskottet lyfter fram i sitt utlåtande om den planerade gymnasieformen Struktur-07. I det stora hela ger man ändå reformen tummen upp.

Kritiska

Men kulturutskottet är allt annat än enat när det ger sitt utlåtande. **Danne Sundman** (ob), som är utskottsordförande, är väldigt skeptisk mot reformen.

– Vi tycker att man ska hålla isär gymnasie- och yrkesutbildningarna. Det representerar två helt olika studiekulturer. Däremot ser vi gärna att man förbättrar samarbetet skolorna emellan, men då utgående från den nuvarande lagstiftningen.

Den tyngsta enskilda kri-

tiken mot reformen gäller lönerna. Lärarna på de olika skolorna har i dag olika avtal om löner. Om reformen blir av lär lönenivån behöva jämnas ut.

– Lönerna och förmånerna kommer i så fall att justeras uppåt, vilket kommer att bli dyrt.

I beredningsarbetet har kulturutskottet bland annat hört över 60 personer som har koppling till reformen.

– Det har förekommit fler negativa röster än vad jag hade trott, säger Danne Sundman.

Gunell försvarar

Utbildningsminister **Camilla Gunell** (s) ställer sig i det stora hela bakom de förslag som kulturutskottet för fram. Hon påpekar att nya löneavtal redan diskuterats i många år och att de måste slutas oavsett reformen.

– Hur det går med de avtalen är en förhandlingsfråga. Därför är det svårt att sätta en prislapp på dem.

Angående tidtabellen är hon övertygad om att man kan hålla den utstakade tidtabellen, som skulle innebära att reformen införs höstterminen 2009. Men det förutsätter att lagtinget godkänner reformen innan valet.

Behandling på måndag

Lagtinget kommer att behandla reformförslaget på måndag. Beslut kan i princip komma redan då. Men lagtinget kan även skicka ärendet till stora utskottet för vidarebehandling, alternativt bordlägga det. I så fall



Reformförespråkare. Utbildningsminister Camilla Gunell har nu i närmare två år arbetat med gymnasieformen. På måndag behandlas den på nytt i lagtinget. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

skulle beslutet skjutas upp till hösten.

Camilla Gunell hoppas att man kan fatta beslut innan valet. Annars kommer processen att fördröjas.

Danne Sundman däremot är av annan åsikt.

– Man borde inte komma med så här stora reformer precis innan valet, säger han.

JENS FINNÄS
jens.finnäs@nyan.ax
tfn 528 466

Hangöskolan

TEAM- & BIBELSKOLAN "SYDKUST"

STARTAR HÖSTEN 2007

Kom med i vårt missionsbåtsteam och använd dina gåvor när vi sprider det kristna budskapet på ett nytt spännande sätt. Den nya linjen är ett samarbete mellan Hangöskolan och Shalom.fi.

Nu har Du möjlighet att få vara med i det spännande pionjärarbetet!

Sista ansökningsdag är 1 juli 2007.

Mera information samt ansökningsblanketter fås från skolan eller hemsidan.

www.evangelica.net

Evangeliska folkhögskolan i södra Finland

Esplanaden 61, 10900 Hangö, 019-248 6923, kansli@evangelica.net

Lunchbuffé
Torsdag 31.5

Kycklingspett med grönsaksris (GH)

Laxsoppa och Ålandspannkaka

Morotsbiffar (GH)

Strandg. 31, AX-22100 M:hamn
Tel +358 18 24020
info@hotellarkipelag.aland.fi
www.hotellarkipelag.com

ARKIPELAG

BÅTTUR TILL MÄRKETS FYR

söndag 3/6 kl 09.00
fr. Käringsund med Felicia

Pris 60€/pers. inkl. guide
på Märket, kaffe och bulle

Bokning
tel 0457 3135 345

Savoy-anbud anses för låga

■ Något avgörande i fråga om försäljningen av Savoyfastigheten i centrala Mariehamn kom man inte fram till ännu i går då delägarna möttes för att ta del av de tre anbud som lämnats in till Fastighetskonsult som handhar försäljningen.

Viveka Häggblom säger till Nya Åland att anbudet inte ligger på den nivå som delägarna tänkt sig som ett möjligt pris för att avyttra fastigheten.

Via Fastighetskonsult kommer man nu att föra ytterligare diskussioner med anbudsgivarna och ett nytt möte skall hållas om ett par veckor. (jk)

**Gäller ENDAST
torsdag-lördag
31 maj -2 juni**

Herr
**Välj 3
betala 2**

Gäller HELA
HERR SORTIMENTET
Vi bjuder på det billigaste

KapppAhl®
You look great!



REDWOOD
OUTDOOR SPORTSWEAR

Byxor Skjortor Tröjor Jeans Ytterplagg
Kalsonger Strumpor Accessorier



Byxor Tröjor Skjortor
Ytterplagg Underkläder

MADISON

Skjortor Kavajer Kostymer
Festbyxor Blazers Slipsar

Gäller endast torsdag 31 maj, fredag 1 och lördag 2 juni

Kan ej kombineras med andra rabatter eller erbjudanden

**ÖPPET
TILL 20**
ALLA VARDAGAR

VARUHUSET ZEIDELS TORGGATAN 7 ÖPPET VARDAGAR 9-20, LÖRDAGAR 9-16



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Jag drömde nog inte om Stanley Cup när jag var liten.

OTTAWAS KAPTEN DANIEL ALFREDSSON FÅR FINNA SIG I ATT HAN ÄR DÄR NU.

FM-medaljer till armbrytare

KRAFTSPORT. Far och son Kim och Jerry Söderholm plockade medaljer vid helgens FM i armbrytning. Härnäst väntar EM, åtminstone för en av dem.

Förra året blev Kim Söderholm silvermedaljör i finska mästerskapen, men i år var motståndet riktigt tufft i -78-kilosklassen och han fick nöja sig med bronsmedaljen med vänsterarm. Guld tog VM-ettan i mastersklassen, **Timo Mikkola**, medan silverpengen gick till **Pasi Kunnari** som är rankad i Europatoppen.

– Det var inte lätt, det fanns ett gäng mycket bra tränade grabbar, och så kom en ”gubbe” som jag dit och slog ut flera, säger Kim Söderholm.

Två gånger mötte han den slutliga FM-segraren, i båda matcher blev det förlust.

– I den första hade jag kanske lyckats, men han är så snabb att riva loss fingrarna och hålla fast i spännbandet, och han hade mer krafter att bryta ner mig med.

Väntar samtal

Han förklarar att det finns en stor klyfta i hans viktklass mellan de två toppnamnen, honom själv och därefter dem under. Träningen under våren inför FM har fungerat bra.

– Men den senaste månaden har varit lite svag på grund av jobb. Men jag ska inte skylla på det, utan som presidenten (för armbrytarförbundet, reds anm.) sa; med tanke på hur lite jag tränat gick det så här bra, hur skulle det gått om jag tränat mer?

– Jag är nöjd och belåten,

jag förlorade ju inte till någon annan än de bästa.

Med högerarmen slutade Söderholm på en femte plats och konkurrerar nu om en plats i Europamästerskapen i Lycksele med **Jarmo Stoor**.

– Han slutade trea med högerarmen och nia med vänsterarmen, så nu väntar jag på samtal från presidenten.

Klar för EM

En som däremot är klar för EM, är Kims son Jerry Söderholm, 19 år.

– Det var första gången han var med på en tävling, och i pro-klassen 57 kilo fick han silver med båda händer!

Guldmedaljen i bägge brytningssätten gick till **Matti Saarela**.

– Han har tävlat sedan 1996, så han var betydligt mer erfaren. Men det var riktigt jämnt i finalen, ingen visste hur det skulle sluta. Men killen vann till slut på erfarenhet.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Hård kamp. Här bryter Kim Söderholm (närmast kameran) i semifinal mot slutliga FM-segraren Timo Mikkola.
Foto: SKVL.NET



Krönika / Martin Portin

Gnällspikarna och den nya tekniken

På den tiden jag själv spelade fotboll fanns det alltid ett antal experter i publiken som uppenbarligen visste allt om sport. Dessa experter, oftast äldre män, berättade ofta mer eller mindre (för det mesta mindre) vänligt om sina åsikter gällande det som skedde på planen. Råkade man exempelvis slå en bakåtpassning kunde man vara säker på att höra en röst från läktaren som upplyste en om att man nu spelade åt fel håll.

I själva verket är amatörtyckarnas gnäll en av de stora behållningarna med idrott. Speciellt på lägre nivåer där idrottarnas färdigheter inte utgör någon större underhållning ifall man inte är förtjust i det tragikomiska. Gnället däremot är hemskt roligt att lyssna på.

Åland är som en idrottspublik när det kommer till gnällande. Det gnälls helt enkelt en massa. Det är bara att läsa igenom någon av tidningarnas messao-ss-del för att få detta bekräftat. Att en så stor del av öns gnällighet kanaliseras till sms-insändare är inte konstigt. På någon minut kan vilken gnällspik som helst med hjälp av endast sin telefon meddela resten av befolkningen om vad som är fel.

Men idrottsfolket verkar ha hamnat på efterkälken när det kommer till de

nya möjligheterna att gnälla offentligt. Läser man åländska sms-insändare verkar ålänningar mest av allt brinna för avfallsarrangemang och farthinder. Och jag som trodde att ålänningarna var ett idrottsintresserat folk.

Skummar man igenom den senaste tidens åländska tidningar hittar man några få sms-insändare som handlade sport. Dessa få handlar nästan uteslutande om IFK Mariehamn och ishockey-VM. Var är alla insändare om hur feldömd frisparken i den 67:e minuten var i den senaste HIK-matchen, om hur fel de åländska friidrottarna tränar och om vilken taktik hockeylaget egentligen borde använda sig av?

Den slutsats jag drar är att de idrottsintresserade

gnällarna helt enkelt inte har förstått att det moderna gnällandet sker lika mycket med ny teknik som på läktarplats. Följden är att de går miste om en massa uppmärksamhet. Den uppmärksamhet som gnällspiken sist och slutligen är ute efter. För ingen skall inbilla mig att de verkligen vill förbättra något.

I dag är det möjligt att gnälla inför en mångdubbel publik jämfört med de 47 närvarande på en vanlig division V-match. Så kom igen alla idrottsgnällare,



”Krickes” forna lag avancerade till Premier League

■FOTBOLL. I början av år 2001 skrev nuvarande IFK Mariehamnaren **Kristoffer ”Kricke” Weckström** kontrakt för engelska klubben Derby.

Laget spelade då i Premier League, men föll snart till division I.

Weckström lämnade klubben år 2004, men kunde i helgen glädjas med laget som återerövrade platsen i högsta serien i England.

– Det är riktigt roligt. Men det börjar ju bli ett tag sedan jag spelade där nu, säger han.

Knappt någon av hans tidigare lagkamrater finns med i 2007 års laguppsättning.

– Jag kollade på semifinalen och då var ingen från min tid med på planen.

Brukar du följa du Derbys framfart?

– Nog tittar jag lite hur det går, men inte desto mera.

Håller du på något annat lag?

– Roma (i italienska ligan, reds anm.), det räcker med det, säger Weckström. (mt)

Ville Pusa till Alandia Cup

■FOTBOLL. Sångaren och skådespelaren **Ville Pusa**, som nått stjärnstatus i Finland efter två storsäljande album, gästas Alandia Cup när turneringen i juni firar 30 år. Pusa, ursprungligen född i svenska Mölndal, beskrivs som en kille som spelar lättisam rock med tydliga Kent-influenser.

Vid turneringen finns även Finlands bollförbunds ordförande **Pekka Härmäläinen** på plats. Om allt går vägen inviger dessutom Ålandsministern **Astrid Thors** tillställningen, men det är ännu inte fastställt. (mt)

Prispengar i montélopp

■TRAV. Den sjuåriga valacken Join Ås, som ägs av **Jeanette Karlsson**, sprang in 3.000 kronor i ett montélopp i Bollnäs i tisdags. På hästryggen satt **Marie Jurestam** och ekipaget kom i mål på tiden 1.18,6 på distansen 1.640 meter. I samma lopp deltog en annan åländsk häst. Nioårige valacken Nobody Knows, ägd av **Robert Blomberg** och med **Annica Skaglund** på ryggen, kom på en sjätte plats efter tiden 1.19,2. För det belönades ekipaget med 1.800 kronor. (mt)

Eriksson bäst i andra skyttet

■SKYTTE. Det gamla talesättet ”gammal är äldst” kom till användning när veteranskytten **Bror Eriksson** kammade hem deltävling 2 i minitayrgevårscupen i liggande skytte på Bredmo i tisdags. Slutresultatet blev 576 poäng, tre poäng bättre än tvåan **Peter Hellsten** som i sin tur hade en poäng mer än trean **Tom Mattsson** som plockade nytt personligt rekord.

I juniorklassen vann **Elin Liewendahl** på 188 poäng med en bättre sista serie än tvåan **Christoffer Blomqvist** som hade lika många poäng. Det var dessutom nytt personligt rekord för Blomqvist som förbättrade siffrorna med 15 poäng. Trea kom **Mathias Nordberg** på 185 poäng. (mt)

Mattsson i toppen av RSI-turnering

■BOWLING. RSI Tournament i Norrtälje har haft kvattävlingar i 1,5 månaders tid. Flera ålänningar har deltagit i tävlingen som totalt lockat 97 bowlare och som avslutades i helgen.

Bäst lyckades Komets **David Mattsson** som slutade på en åttonde plats med 1.841 poäng över sex serier. Totalt mäktade han med hela 51 strikar och 27 spärrar. De 16 bästa bowlarna premierades och för Mattssons placering erhöill han en weekend för två på ett pensionat i Norrtälje. Vann tävlingen gjorde svensken **Åke Ullsten** från klubben Runan på 1.886 poäng vilket gav 10.000 kronor i prispengar. Övriga ålänningar som deltog samt deras placeringar och poäng: 31) **Kenneth Danielsson**, IFK, 1.681, 66) **Guy Möller**, IFK, 1.590, 70) **Kurt Wikström**, IFK, 1.583, 74) **Tomas Suominen**, IFK, 1.569, 76) **Jan-Olof Björkvall**, IFK, 1.564, 82) **Hilding Mattsson**, IFK, 1.545 samt **Jussi Kuitunen**, Komet, 1.514. (mt)

Myllykoski leder Rollo-simmet

SIMNING. Bror Myllykoski har utsetts till tävlingsledare för de nationella stortävlingarna Rollo-simmet som avgörs i Kuopio i juni.

– Att arrangera och genomföra en tävling är både sporrande och inspirerande, säger han.

Finska Simförbundet står värd för en av Finlands största värdetävlingar genom Rollo-simmet som arrangeras i Kuopio helgen 8-9 juni. Till sin hjälp har förbundet Ålands idrottsdistrikts Bror Myllykoski som fått det ärofylla uppdraget som tävlingsledare.

– Det innebär att jag ansvarar för hela tävlingen och ser till att det flyter på enligt gällande tävlingsregler i samarbete med arrangerande Kuopion Uima-seurats funktionärsstab, säger han och fortsätter:

– Samtidigt blir det en övervakande roll där jag rapporterar till förbundet hur tävlingarna förlopt, ger förslag på eventuella förbättringar och kan rekommendera arrangören för nya tävlingar.

I bakgrunden har Myllykoski en funktionärsutbildning och en gedigen erfarenhet från olika arrangemang. Bland annat var han IF Ålands tävlingsledare för UMK-finalerna i Ålands idrottscenter och gick parallellt med den ledare simförbundet då utsett. Vidare fungerade han som funktionär vid EM i Masters som arrangerades i svenska Eriksdalsbadet för två år sedan.

– Jag fick förfrågan om att vara med på FM också, men då är jag funktionär på Rhodos tillsammans med några andra ålänningar. Det ska bli roligt att se hur simningen utvecklats i öspelen sedan det var här hemma 1991.

Inspirerande uppdrag

Det är honom veterligen första gången en ålänning tilldelats ett uppdrag från simförbundet som tävlingsledare för en nationell tävling. Med dörren öppnad kanske fler får chansen i framtiden.

– Man kan hoppas det! Vi har alltid fått bra feedback från våra egna tävlingar där vi har många duktiga funktionärer. Kanske vi framledes kan få in fler på de nationella tävlingarna, säger Bror Myllykoski.

Det brinnande intresset att finnas vid sidan av bassängen har vuxit med åren.

– Det hör till simningen att jobba ideellt när det är en så liten sport. Att arrangera och genomföra en tävling är både sporrande och inspirerande. Att se glädjen i deltagarna ger en erkänsla.

Idrottsfinska

Den 50-årige mariehamnaren säger att han behärskar idrottsfinska, vilket kan komma till användning vid Rollo-simmet.

– Förhoppningsvis har de förståelse att det kan bli knaggligt. Kommunikationen hittills med arrangörerna i Kuopio gått helt på svenska, så det löser sig.

Som bonus får Bror Myllyko-



Tävlingsledare. Bror Myllykoski är utsedd till tävlingsledare för Rollo-simmet av Finlands simförbund.
Foto: ANNA BJÖRKROOS

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax

ski hålla ett öga på flera ålänningar som deltar.

Sportens kom ihåg

■ ■ **MGF:** Gymnastikläger för barn f-99-96/ 7-8 juni 11-16 i Bollhalla. Anmäl dig till Gujan på mobil 04575244308 senast den 31 maj.

■ ■ **A'lenskur:** Nytt vårmöte/medlemsmöte 4 juni 19.00 vid Ålandstravet. Huvudärendet är bokslutet för 2006. Efter mötet träffas de som är intresserade av fritidsutskottet. Grillning samt utomhusaktivitet om vädret tillåter! Välkomna!

■ ■ **ÅSSF:** Viltmål gris 50 blandlopp torsdag 18.00 på Bredmabanan.

■ ■ **ÅSSF:** Pistolcupen deltävling 3, standardpistol, torsdagen den 31 maj 18.00 i Bredmo.

■ ■ **Nyanbommen:** Motionsorientering i Lumpo torsdag 18.30-19.30.

■ ■ **IFFK-IFF-SIF:** Klubbkamp i friidrott, omgång 2, tisdag 5 juni, Bredablick, Finström. Anmälan kl. 18.00, start kl. 18.30. Klasser och grenar: Pojkar/Flickor 7-15 år/100 m, Höjd, Kula.

SKYTTE

Cup 2 i miniatyrgevär liggande, Bredmo. Klass A, sex serier: 1) Bror Eriksson 576, 2) Peter Hellsten 573, 3) Tom Mattsson 572, 4) Andreas Virtanen 571.

Klass S12, två serier: 1) Elin Liewendahl 188, 2) Christoffer Blomqvist 188, 3) Mathias Nordberg 185, 4) Maria Liewendahl 179, 5) Rickard Rosbäck 171.

SEGLING

MSF:s vårcup för jollar 29 maj.

Optimist: 1) Linus Aarnio, 2) Mikael Mattsson, 3) Sami Saku, 4) Jimmy Borg, 5) Elias Andersson, 6) Oskar Bigosinski, 7) Kenny Åkerman.

Laser: 1) Niklas Areschoug, 2) Johannes Jansson, 3) Alf-Erik Nordberg, 4) Henrik Engblom, 5) Alf Aavanen.

29er: 1) Alex Eriksson/Emil Björkbom.

allt

du behöver -ändå klöver över!



K MARKET

YTTRE FILÉ
av nöt

16,50 kg

STRIMLAT GRISKÖTT
även marinerat

5,90 kg

GÄLLER TORSDAG - MÅNDAG

Källarrökt nötrulle

Scan kg **18,95**

Äppelbitswiener

Ålandsbagarn st **0,85**

Rosbukett 10 st

Rejäl handel Pirkka bukett **4,90**

Mörka vindruvor

500 g Chile ask **1,49**

Nypotatis

Sverige kg **0,99**

Körsbärstomater

250 g Pirkka Holland 2 askar **1,00**



-FÖRMÅN

Amerikanskt bacon

340 g HK pkt **2,89**
utan Plussa-kort 3,49/pkt

Smaksatt gräddglass

1 liter Valio pkt **1,69**
utan Plussa-kort 1,89/pkt

Jaffa apelsinläsk

1,5 liter Hartwall 2 x 2 pack **5,99**
inkl. pant
utan Plussa-kort 3,35/2-pack

Jumbo godispåsar

325-450 g Fazer påse **1,95**
utan Plussa-kort 2,39-2,59/påse



GODBY TEL 43 250
VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16
BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



! Gruvbolaget Talvivaaran Kaivososakeyhtiö i Sotkamo fick in ungefär 310 miljoner euro genom aktieemissionen i samband med att bolaget noterades på börsen. Handeln med bolagets aktier inleddes på huvudlistan på börsen i London på onsdagen.

! Microsoft siktar på att det ska säljas minst 60.000 mobiltelefoner som bygger på företagets operativsystem Windows i Finland under det närmaste året. För tillfället finns det bara 5-6 telefonmodeller med Windows, vilket man hoppas öka till 20-25 olika.

Ryssland planerar virkestullar

Statsministern: hot mot den finska industrin

HELSINGFORS. Ryssland inför exporttullar på råvirke. Premiärminister Michail Fradkov, som besöker Finland som bäst, säger att det här är säkert.

Förklaringen till beslutet är att ryska företag vill satsa på träförädling.

Virkestullarna var ett centralt tema då statsminister **Matti Vanhanen** (c) mötte sin kollega. Vanhanen sade att han hoppas att Ryssland ska nå fram till en lösning som inte har negativa effekter för den finska industrin.

Virkestullarna utgör ett enligt honom ett hot mot den finska industrin.

Fradkovs besked kom inte som någon överraskning, och de egentliga förhandlingarna i frågan förs mellan Ryssland och EU.

”Del av en helhet”

Fradkov betonade att virkestullarna är en del av en större helhet, där Ryssland också vill beakta Finlands synpunkter. Han menar att sänkta tullar på teknisk apparatur som behövs vid träförädling kan bli aktuella, liksom direkta investeringsstöd. Det kan också bli frågan om förhandlingar gällande vilka träslag som ska beröras av de nya, högre tullarna.

Vanhanen betonade att Finland är mycket oroat över



Importvara. En femtedel av råvaran i den finländska träförädlingsindustrin kommer från Ryssland. Foto: ERKKI SANTAMALA

Rysslands planer. Om tullarna införs har det en stark, negativ effekt på Finlands nationalekonomi. Enligt Vanhanen kommer också samarbetet mellan länderna inom skogsindustrin att bli betydligt sämre.

Det avtal som Ryssland och EU kommit överens om i samband med att Ryssland vill bli medlem i världshandelsorganisationen WTO står i strid med att införa tullar, ansåg Vanhanen.

– Vi väntar oss ett ryskt

beslut som inte har negativa effekter på vår industri och som tryggar att de nuvarande handelsvillkoren för de olika träslagens del fortsätter gälla, säger Vanhanen.

Stoppas helt

En femtedel av råvaran i den finländska träförädlingsindustrin kommer från Ryssland. Denna import skulle i praktiken stoppas helt om tullarna införs. Bristen på råvara skulle inte gå att kompensera med inhemskt virke.

Lordi-filminspelning började

ULEÅBORG. De första tagningarna av den kommande filmen med Lordi i huvudrollerna gjordes i Uleåborg på tisdagen.

Filmen, Dark Floors, hamnar i skräckgenren och görs enligt en idé av Mr Lordi själv, **Tomi Putaansuu** och **Pete Riski**. Hela filmen spelas in i en gammal industrihall.

Huvudrollerna i filmen spelas av briter, men det är inte frågan om några stora namn. Filmbolaget Solar Films anser enligt informatören **Rampe Toivonen** att skräckfilmer inte är lika beroende av stora namn som andra genrer.

– Dessutom litat vi på att Lordi själv räcker till som stjärna i filmen, säger Toivonen om den engelskspråkiga filmen.

Filmmakarna annonserade

i den lokala pressen efter statister, vilket visade sig vara ett framgångsrikt koncept.

– Bland statisterna finns bland annat amputerade personer, just precis vad vi var ute efter, säger Toivonen.

Filmen kostar fyra miljoner euro.

– Budgeten är stor för finländska förhållanden, men liten internationellt. Kostnaderna blir höga på grund av efterbearbetningen, eftersom det behövs mycket sådant i den här filmen, säger Toivonen.

Pekka Lehtosaari har skrivit manuset till filmen som regisseras av Pete Riski. (FNB)

På duken. Lordi blir film. Foto: ERKKI SANTAMALA



Utländska kaptener tillåts

■**HELSINGFORS.** Finland är på väg att frånga kravet på att kaptenen på ett handelsfartyg under finsk flagg också måste vara finsk medborgare. Kommunikationsministeriet bereder en lagförändring som gör att den finländska sjölagen motsvarar lagstiftningen inom EU.

Efter lagändringen kan en medborgare i ett EU-land eller EES-land vara befälhavare på ett finskt handelsfartyg. I

praktiken måste kaptenen i alla fall kunna antingen finska eller svenska.

EU-kommissionen har ansett att kravet på medborgarskap hindrar arbetstagarnas fria rörlighet och därför strider den mot EU:s grundprinciper.

Kommunikationsministeriet har skickat lagförslaget på en omfattande remissbehandling. Regeringen strävar efter att lagen ska träda i kraft så fort som möjligt. (FNB)

Bränder och översvämningar

■**HELSINGFORS.** Häftiga åskväder förorsakade bränder och översvämningar runt om i Finland under natten mot onsdagen. Inga människor skadades i bränderna.

I Kyrkslätt slog blixten ned i ett gammalt frontmanahus. Huset totalförstördes i branden. De tre invånarna hann ta sig oskadda ut ur huset.

I Joutseno i sydöstra Finland brann en trästuga ner till

grunden. Stugan var tom då branden började. I Orimattila brann ett bilgarage ner troligen på grund av ett blixtnedslag.

I Södra Österbotten ställde skyfallen till med skador på många ställen. I Ylistaro pumpade räddningsverket ut vatten från sex byggnader under natten. I Östermark rann vatten in i fyra byggnader och Tjock å svämmade över sina bräddar. (FNB)

Världen just nu



Irak världens oroligaste land

■**LONDON.** Irak är världens oroligaste land och Norge världens lugnaste. Det framgår av en undersökning som offentliggjordes på onsdagen. I undersökningen rangordnas 121 länder med tanke på det våld och den organiserade brottslighet som förekommer där och enligt de militära utgifternas storlek.

Bland de lugnaste länderna är också Nya Zeeland, Japan, många europeiska länder och Norden. Finland är nummer sex på listan. Efter Irak hör Sudan, Israel och Ryssland till de oroligaste. Också USA klassades som en av de oroliga staterna och placerade sig på plats 96.

Utredningen utfördes av Economist Intelligence Unit i anslutning till tidskriften Economist .

– Det här är en väckning för alla världens ledare, konstaterade **Steve Killelea** som beställt undersökningen.

Den generella slutsatsen i utredningen var att de små stabila länder som hör till regionala sammanslutningar, såsom EU, hör till de lugnaste länderna. Det som mest främjar fredligheten är inkomster och utbildning. (FNB–AFP)

Svenska poliser beskjutna

■**STOCKHOLM.** Poliser besköts på onsdagen i Solna dit två misstänkta har tagit sig efter att ha rånat en värdetransport i Täby norr om Stockholm, uppger Stockholmspolisens presstalesman Tove Hägg.

Varken polis eller väktare skadades emellertid i samband med värderånet och den efterföljande skottlossningen.

Rånet utfördes av en gärningsman mot en väktare som var på väg till sin transport med en värdeväska. En annan misstänkt väntade i en bil. De flydde till Solna där de blev upphunna av polis.

Rånarna dumpade sin andra flyktbil vid Scandic hotell i Solna. De efterspanas av ett 30-tal polispatruller samt helikopter och hundar.

Polisbilen besköts i samband med att den körde upp bakom rånarnas flyktbil nummer två, en grön Passat, på Sjövägen i Solna. Hur många skott som avlossades är inte känt. (FNB)

Iran vägrar avbryta anrikning

■**TEHERAN.** Iran upprepade på onsdagen sin ståndpunkt om att landet tänker fortsätta anrika uran. Irans atomenergiförhandlare **Ali Larijani** betonade dock att han är beredd att föra ”konstruktiva samtal” då han reste iväg för att träffa EU:s utrikespolitiska representant **Javier Solana**.

– Att sluta anrika uran är ingen lösning på konflikten. Iran kan inte godkänna ett avbrott, sade Larijani på flygplatsen i Teheran innan han reste till Madrid.

– Vi ställer inga villkor och är beredda att föra en konstruktiv debatt, men vi godkänner inga villkor som ställts upp på förhand.

Larijani och Solana möts i Madrid på torsdag. Deras senaste möte i Ankara i april beskrevs som positivt även om inga konkreta resultat uppnåddes. (FNB–AFP–Reuters)

Bildt frågades ut i KU igen

■**STOCKHOLM.** Utrikesminister **Carl Bildt** var snarare stolt än störd när han frågades ut i riksdagens konstitutionsutskott (KU) om sina tidigare uppdrag. Men oppositionen är inte säker på att det inte dyker upp nya frågetecken kring Bildt framöver.

På onsdagen var det dags igen för Carl Bildt att frågas ut i KU. Denna gång handlade det inte om tidigare ekonomiska kopplingar till olika bolag, utan om engagemang i en rad internationella tankesmedjor, organisationer och akademiska kommittéer.

Två gånger har KU begärt att Bildt ska svara på frågor om dessa uppdrag, som ursprungligen listats av Sveriges Radios Ekoredaktion. Lika många gånger har han undvikit utförliga svar. I stället ville han komma och svara muntligt på frågorna.

Enligt listan skulle Bildt ha kvar ett tiotal uppdrag, men detta avfärdar han bestämt. Undantaget är tre redaktionsråd för internationella tidskrifter där han står kvar med sitt namn.

– Hur kommer det sig då att när man ringer dem säger de att du inte lämnat dem, undrade **Morgan Johansson** (s) och exemplifierade med tankesmedjan Centre for European Reform.

– Det beror på ett missförstånd, svarade Bildt.

– Jag rekommenderar telefonsamtal till organisationernas chefer. Om inte utskottet tror på mig får utskottet kontrollera det vidare.

Bildt försäkrade att han aldrig tagit emot pengar för uppdragen och att han heller inte varit aktiv i styrelserna eller kommittéerna sedan han blivit utrikesminister. Möjligen kan han fortfarande vara medlem i ett par av dem och ett eller annat föredrag kan det också bli.

Han hade överhuvudtaget svårt att förstå att det kunde uppfattas som negativt att ha haft de olika uppdragen.

– Det behöver inte vara en nackdel att ha en utrikesminister som har en viss erfarenhet av världen, som har ett internationellt kontaktnät, sade Carl Bildt och erkände att han känner stolthet över att ha funnits med i dessa sammanhang.

KU:s ordförande **Berit Andnor** (s) tycker att det viktiga är att få en fullständig redovisning av Bildts engagemang.

I nästa vecka ska KU vara klart med sina granskningar av nya och gamla statsråd. För Carl Bildts del har anmälingarna främst handlat om huruvida de aktier, optioner och styrelseuppdrag han har haft i börsbolaget Vostok Nafta kan påverka förtroendet för honom som utrikesminister. (FNB)

Nu får det vara nog!

■**Jag har** lovat mig själv att inte ge mig in i debatten kring Hantverksskolan men nu kan jag inte längre låta bli. Anledningen till detta är Gun Carlsons påkomna ansvars-känsla för Hantverksskolan! Jag får hoppas att hennes känslor inte vaknat för sent, Jag måste fråga var den ansvarskänslan fanns under skolans sista 10 verksamhetsår!!?

För att driva, utveckla och marknadsföra en utbildning krävs bland annat en god ekonomi, vilket skolan egentligen aldrig har haft. Varje år lade lärarkollegiet ner många timmar för att skriva budget-motiveringar till nyanscaffningar och fortbildning för att kunna utveckla både utbildningens innehåll och pedagogik. Ambitionerna var givetvis att även locka studeranden utanför Åland och då krävs en bra och ändamålsenlig marknadsföring och alla vet att det kostar pengar. Varje år hoppades kollegiet på ett förhöjt verksamhetsbidrag för att kunna genomföra sina visioner men bidraget stagnerade och då så även skolans utveckling vilket i sin tur gjorde att antalet elevansökningar sjönk.

Hur uppmuntrande skulle det då inte ha varit för lärarkollegiet att ha haft ett lagting och framför allt en utbildningsminister som

stöttat och tagit sitt ansvar för utbildningen. Då kanske vi idag fortfarande (lokaliteterna till trots) skulle ha haft en konkurrenskraftig och omtalad hantverksutbildning i landskapet utan det avbrott vi har idag. Alla vet att det tar lång tid att etablera något nytt.

Under de senaste verksamhetsåren gavs det signaler från utbildningsavdelningen att skolan inte kommer att få höjda landskapsbidrag för verksamheten utan att man måste börja söka övrig finansiering. Vid ett senare tillfälle sade sittande utbildningsminister **Camilla Gunell** i klartext att skolan måste söka övriga finansiärer för sin verksamhet.

I dagsläget har vi en ambitiös arbetsgrupp som vill driva en hantverksutbildning och en utbildningsminister som stöder deras arbete samt stöds även av majoriteten i lagtinget. I budgeten kalkylerar arbetsgruppen med övrig finansiering (bland annat Svenska kulturfonden) som varit ett krav från landskapsregeringen.

Och vad händer då!!? Jo återigen kommer Gun Carlson med ett motförslag att utbildningen bör utredas en gång till, vilken i ordningen har jag tappat räkningen på. Hon anser även att det inte är värdigt att ta emot bidrag

från Svenska kulturfonden utan det ansvaret bör landskapsregeringen ta själva.

Bästa Gun Carlson, har du faktiskt den makten att driva igenom ett sådant förslag att landskapsregeringen till fullo skulle ta det ekonomiska ansvaret för hantverksutbildningen som så många kämpat för under så lång tid? I så fall en eloge till dig för det! Eller är detta ännu ett utspel för att förhala och sätta käppar i hjulet för en hantverksutbildning i landskapet?

Jag kan även konstatera att debatten om hantverksutbildningens vara eller icke vara och dess placering under årens lopp har gjort att landskapsregeringen helt plötsligt haft behov av byggnader som stått tomma en längre tid. Som exempel kan jag nämna Ribacka i Kastelholm som har inretts till konferensanläggning och som står oanvänd...

Och så har vi nu då **Torbjörn Eliassons** tankar om att Kungsgården skall utnyttjas till hotell. Man kan ju hoppas att det finns beläggning till det... Nåja till detta är det inte problem att använda skattebetalarnas pengar men till en hantverksutbildning kan man inte använda skattemedel hur som helst!

En annan intressant iakt-

tagelse jag gjort är att nu då det inte finns någon hantverksutbildning i landskapet går debatten hög. Men när beskedet att Ålands Hantverksskola skulle läggas ner hördes inte ett ljud från någon. Nu har även min tidigare arbetsgivare Ålands Slöjd och Konsthantverk vaknat och erbjuder sina tjänster och säger sig ha erfarenhet av att driva skolan.

För det första var styrelsen endast formellt ansvarig. Det var lärarkollegiet på skolan som drev utbildningen och för det andra så undrar jag hur många i nuvarande styrelse som var med när det begav sig? Däremot så tycker jag att det är positivt att **Peter Winqvist** betonar vikten av att diskutera innehåll och pedagogik och inte enbart placering.

Till sist vill jag poängtera att alla anställda vid Hantverksskolan sades upp 19 maj 2006.

Om det blir en hantverksutbildning framöver så får vi söka tjänsterna som alla andra och har inga givna platser. Så Gun Carlson, jag har inte skrivit den här insändaren för att eventuellt värna om en lärartjänst i Kastelholm nära bostadsorten.

Ann-Mari Enqvist Pettersson

Lärare vid Hantverksskolan från start till slut.

Producentansvar - Mise

■**Enligt renhållningslagstiftningen** så finns det ett producentansvar på Åland från och med årsskiftet. Vad är producentansvar för något? Jo det är producenterna som skall stå för kostnaderna av avfallshantering för följande material: Fordon, elektroniska apparater, däck, förpackningar och tidskrifter. Fungerar detta inom landskapet? Nej blir svaret.

Insamlingen fungerar men ingen på Åland har ett sådant uppdrag i och med att ingen producent har givit någon ett sådant uppdrag. Fordon, det vill säga, skrotbilshantering fungerar så detta område är undantaget. I praktiken betyder det att Mise har tagit på sig detta ansvar ifrån producenterna eller vilka producenter har givit dem detta uppdrag?

Jag ställer här och nu en fråga till Mise, har Ni ett uppdrag och hur finansieras detta i så fall att Ni har ett?

Lagen som är så utformad så att alla som säljer eller importerar något till Åland inklusive rederierna är lika med producenter. Det gör att de åländska köpmännen/rederierna inte kan ansluta sig till organisationerna som

handhar producentansvaret i fastlandet eller i Sverige.

Lagstiftarna har knappast haft alla konsekvenser av detta helt klart för sig när man stiftat denna lag. Att bygga upp producentansvarsorganisationer enkom för landskapet Åland är inte bara en fördyrande grej utan det är även rent idiotiskt.

Lagen i sig verkar ju även vara helt tandlös i och med att “alla” torde vara medvetna om detta faktum men inget spår av någon reaktion någonstans.

Denna lag borde ändras per omgående så att de åländska köpmännen kan ansluta sig till de redan befintliga organisationer som är enkom uppbyggda för detta ändamål. Det vore även intressant att få ett utlåtande av De som är ansvariga för denna lag?

Krister A. Martell

➤ ÖVRIGT



Ålands landskapsregering

Näringsavdelningen informerar

Medel för idéutveckling och utredning av affärsidéer

Stöd för att understöda förverkligande av privata initiativ till lönsam affärsverksamhet på Åland. Mer information www.regering-en.ax

Ansökningar skall vara registrerade hos landskapsregeringen **senast den 21.6.2007 kl. 16.15**. Ansökningar som inkommer efter den 21.6.2007 beaktas inte.

Ansökningarna skall tillställas Ålands landskapsregering, näringsavdelningens allmänna byrå, Pb 1060, AX-22111 Mariehamn.

Nyans ros

...till **Wickströms Ur och Guld**. Tack för servicen och vänligheten! Studenttyran, tisd och onsd. :-)

... till **Dinera** och **Olle Dahl** för att han är så snäll med mej. Din vice vd.

...och tusen och åter tusen tack till **alla** som

hjälpste till när mitt hem brann. Ni är guld värda! Katarina.

...till **Engströmska pojkarna** för god service på Slättviksvägen. Vi som bor där.

...till **Enigheten** för jättegod mat. Samt till

daghemmet Myran för ett trevligt besök hos Er i samband med vår utfärd till Föglö. Trevlig sommar önskar barn och personal på Österkulla daghem.

...till **Ålands spelmansgille** för spelningen hos oss i torsdags. Jättefint och på återhörande. Rönngårdens aktivitetsgrupp.

➤ ÖVRIGT

ALLMÄNNA VARNINGS-SIGNALERNA

testas i hela landskapet fredag 1.6 kl.12.30

Länsstyrelsen

➤ MÖTEN

ÅRSMÖTE

Kallelse till delägare i **Grändalsvägen i Geta**

Stadgeenliga förhandlingar

Diskussion angående fortsatta reparationer

Furulund torsdag 14.6.2007 kl. 20.00

Styrelsen

➤ ÖVRIGT

Mariehamns Telefon Ab Dividend för 2006

Enligt beslut vid ordinarie bolagsstämma den 28 maj 2007 utbetalas 92 euro per aktie.

Dividenden utbetalas mot aktiekupong 2006 från och med fredagen den 1 juni 2007 vid ÅAB:s samtliga kontor.



Mariehamns Telefon Ab

Ålandsvägen 52, tel. 27 044
E-post: telefon@mtel.aland.fi

Nauclér två gånger upp i talarstolen

Riksdagen behandlade på tisdagen statsrådets redogörelse om reviderade ramar för statsfinanserna. Riksdagsledamot Elisabeth Nauclér konstaterade att det bara i en enda mening utlovas fortsatt stöd för kostnaderna för besättningen på handelsfartygen och valde därför att bevaka de åländska intressena genom att gå upp i talarstolen.

– Nauclér hänvisade till regeringsprogrammet och förklarade att både hon och andra som engagerar sig i denna viktiga näringslivsfråga är nöjda med regeringsprogrammet skriv-

ningar om sjöfarten, men hon konstaterade att det nu krävs politiska beslut och konkreta åtgärder för att förverkliga regeringsprogrammets löften, skriver Ålandskontorets informationssekreterare **Britt-Inger Wahe** i ett pressmeddelande.

– Elisabeth Nauclér tog upp de viktiga sjöfartspolitiska åtgärder som förbereds under ledning av kommunikationsministeriet, revideringen av stödlagstiftningen för sjöfarten och revideringen av rederibeskattningen, som båda nämns i regeringsprogrammet. De kortsiktiga villkor som nu gäller för sjöfarten inverkar menligt på rederiernas verksamhetsförutsättningar,

bland annat planer på fartygsanskaffning och andra investeringar, detta osäkra läge för en betydande näring kan inte längre accepteras, skriver Wahe.

Nauclér anser att den aktuella redogörelsen för de ekonomiska ramarna inte ger det förväntade stödet för regeringsprogrammets skrivningar om sjöfarten och förutsätter därför att utskottet tar upp frågan till särskild behandling.

Samla resurser

Riksdagen behandlade också tilläggsbudgeten där Nauclér saknade anslag för ett sekretariat för beredning av åländska ärenden.

musik, film, spel och program. Denna lösning skulle antingen ta formen av en megabitskatt eller en helt frivillig lösning, där bredbandsbolagen ansvarar för att ta betalt för den musik och de filmer man laddar ner.

Den 14 juni kommer man att hålla en ny debatt, då på temat klimatförändringen och **Simon Pellas** (c) arrangerar. (ab)

blem, skriver arrangören och debattledaren **Fredrik Gustafsson** (lib) i ett pressmeddelande, och fortsätter:

– De flesta var ense om att skivbolagens, filmbolagens och statens befogenheter att jaga och övervaka fildelande ungdomar inte är rätt väg att gå. Istället var de flesta inne på en lösning som involverar ett samarbete mellan bredbandsbolag och de som producerar

• Säljes

Sea Ray 175 Vit glasfiber solbåt, årsmodell ´96, 5.50m x 2.30m, 145hk 3.0L Mercruiser inom-bordsmotor, registrerad för 6 personer. 11300€ Tel 0407190499

Nimbus 26 -81 18kn, toalett, dubbelhytt, wallas, färskv, kyl, gas-spis, 15L/tim., plotter, lod, bruks-skick. Ring för mer info!. 25000€ Tel 0404111667

Skyline 30 9.10x3.08, 24knop, 25L/timme, WC, dubbelhytt, färskv varm+kall, mycket ut-rustn. Ring för info!. 60000€ Tel 0404111667

Finnmaster 760 TC-91 VHF, Wal-las, spis, kyl, WC, 20 knop, Yan-mar diesel, dubbelhytt. 32000€ Tel 0404111667

Flipper 620 -79 Suzuki 115 4-takt -03, gps, ekolod, trimplan, hy-draulstyrning, mätare och regla-ge nytt -03. Tel +358457358782

Uttern 5000 AC Båt + motor Yamaha 50hk årsmodell -92. 7100€ Tel 04573426978

Akterruffad snipa. ”Merivene”akterruffad glas-fibersnipa L=8,1m,B=2,5m med Sole Diesel Mini 48(41hk) medkörd ca 400h. 4000€ Tel 0407486535

Snipa. Stor träsnipa L10m x B3m diesel motor Volvo penta, lite körd, vagn ingår, båten är sjö-satt, ring för mera info. 15000€ Tel 0405801893

Terhi 440, Mercury 4hk 4-takta-re. Tel 04575267012

Snipa 7,80 + 22hk Yanmar, eko-lod. Tel 04573749743

Styrpulethåt Vator 14 m Yamaha 15hk, elstart, GPS. Tel 0405840295

Röd vindrutebåt, halvdäckad -71 m 40hk Evinrude -93 o trailer, lätt objekt för den händige. 2200€ Tel 0405131299

• Cyklar Moped & Mc

• Säljes

Yamaha dt 125 fungerar bra, be-höver nytt batteri och en tvätt sen toppskick! Kan diskute-ra pris vid snabb affär!. 650€ Tel 04573312865

Fin pitbike, extra delar med-följer, ring om mer in-fö. 1000€ Tel 04573858788, andreaskarlstrom@hotmail.com

Aprilia mx crossmoppe, årsmo-dell -03, startar lätt och går bra, dubbdäck ingår. Tel 0400452597

Herr mountainbike 21-vxl, silvergrå, i bra skick. 60€ Tel 04575243716

Yamaha Dragstar 1100 Classic -01 körd 17 tkm sissybar, ruta, motor-båge. 10000€ Tel 04575065644

RC bil (bensin) Säljer min ra-diostyrda bil pga av tappat in-tresset. Den har helt ny glöd, går klockrent. Ser exakt ut som på bilden + bensin. 200€ Tel 04573613889, 14463, marcus.holm_94@hotmail.com

Piaggio APE 50. 50cc flakmo-ped, medkörd end. 4600km, års-mod.-95, i bra skick. 2800€ Tel 0405831888

Honda 400 custom 82. 2500€ Tel 04573134053

Daycruiser 25 fot DonziRagaz-a -89. Perfekt nöjes-o familje-båt i extremt bra skick. Ring för mer info o seriös provtur. 22000€ Tel 0407673888, 23111

Trevlig segelbåt Rock 20 med in-ombordare, 4 kojer, lättmanövre-rad,kajplatsiÖsterhamnkanmed-följa. 3100€ Tel 22717, 19366, el-vis.ahlgren@aland.net

Raissport 410 vindrutebåt, passlig motor 40-60hk. 300€ Tel 04570721823

Båt HT Fjord Star 16 med 70hk Yamaha och trailer. Tel 0405026584

Blekinge eka 5,5 lång rigg och se-gel finns båten i bra skick. 1050€ Tel 04573426978

Kello aluminiumbåt Ca 4.50 lång roddbåt lämplig för 5-6hk, behov av nya durkar och tätning av läck-age i aktern, dock inga större pro-blem. 200€ Tel 04573426978



LAXREVSFISKEBÅT
Summalainen 10,70 * 3,05 -73. Perkins 120 hk. -91, med utrustning. Ekenäs. Tel +358400213048

• Köpes

Roddbåt Eller båt för liten snur-ra till pojkar i 10-årsåldern. Tel 04573135798

Ford Anglia delar original och trim. Tel 0456770923

Utombordare Fungeran-de 50-90hk med Trim och tilt samt kort rigg köpes. Tel 0400501826, 22939, niklas_a_89@hotmail.com

Snurra köpes Långrigg 20-40 hkr, billigt. Tel 04573425310

Moutainbike Nakahara 26” ny i förp. 21-vridväxlad Shimano TX-30, stötdämpare, svart, bör ses, nypris ca 450e, bortslumpas 200e. Tel 0405026588

3-växlad flickcykel 20” flickcy-kel i fint skick, 3-växlad med fot-broms, cykelkorg och cykelhjälm ingår. Tel 0405457209. 100€

Vit barncykel 22”, flickmodell, OK skick. Utan växlar, lämplig som sommarstugecykel för ca 8-11 åring. Finns på Föglö, Skogbo-da. 35€ Tel 0504358966, 51261

Beg. billiga cyklar i fint skick. Tel 34194

Motorcrosskläder hjälm stl.M, 80€. Nofear tröja stl.L + byxor stl.32, 150€. Tel 0408530244

PV i fint skick, reggad, årsm. -96. 800€. Tel 48462, 04573424269

Moutainbike Nakahara 26”, ny i förp. 21 vridvxl. Shimano TX-30, stötdämp. Svart, bör ses. Ny-pris 450€, bortslumpas 200€. Tel 0405026588

Honda CBR 900RR -97, klarlack-ade kåpor, bra däck. Fint skick!. Tel 04575072330

Fin flakmoped, nyare modell, den går väldigt bra. Startar lätt. Den har kick. Allting är fint på den. 1600€ Tel 0407231222,

Honda NSR 125cc, nyrenoverad, i bra skick. 5000€ Tel 0400864874

Suzuki Intruder VS 1400 GL -99. Customhoj i nyskick. Tel 04573858675

Flickcykel, Crescent, lila, 19”, 48 cm, 23 växlar. I bra skick. 150€ Tel 0405637639

Aprilia SR-50 Ditech Scoo-ter -04, direktinsprutning, 50cc, mkt fint skick. 2000€, williamlindstrom@hotmail.com

MC custom Kawasaki 450 LTD -89. 3700€ Tel 0405131299

• Djur & Tillbehör

• Köpes

Kattungar önskas 2st pojkar, färg spelar ingen roll. Tel 0405133697

Kaninbur. Utebur till kanin köpes. Tel 04573421495, the.hellstones@aland.net

Fårnät köpes. Har du får-nät som ligger och skräpar?. Tel 04573428061

Syrepump Syrepump/renings-verk till mindre akvarium köpes., magnuz@aland.net

• Säljes

Dvärgtaxvalpar Välskötta, lekful-la valpar efter prisbelönta, friska o trevliga föräldrar. Ring för me-ra information. Tel 0509328496

Kattungar 2 kattflickor söker nya hem. 1 lurvig mörkgrå m. randi-ga ben, 1 släthårig sköldpaddsfär-gad. 20€ Tel 34301

450L akvarium. Allt som be-hövs, filter, sand, 2-3 rötter, ca 10 fiskar mm. Kom gärna o tita. Måste bort nu pga flytt. BV-SA. 270€ Tel 0400698003, exxelenz@hotmail.com

Bur för marsvin vinröd, 80 cm x 50 cm x 45 cm. 30€ Tel 04573421678

Kanin-innebur med tillbehör. Stor. 20€ Tel 0405637639

• Elektronik

• Säljes

Stor TV En stor widescreen plas-ma TV säljes. Av märket Sams-ung, svindyr. Säljes pga felköp. Endast seriösa köpare!. 100€ Tel 0408530244

TV-video Mark 14” 43W fjärr-kont. 99 prog. platser. Inbyggd vi-deo 12V-230V 3,2A/12V. Passar husbil, båt el sommarhus. Nypris 400€. 150€ Tel 12736

Dator Acer vertion 7200 med totalt 290 GB 40+250 GB. Och windows XP ho-me. 256 MN ram DVD och CD brännare. Tel 04573425609, macke@eklund.ax

Suzuki Intruder 1400, ser bra ut, går bra. 7500€ Tel 0405172888

Yamaha pw 80. Knattecross i nyskick, säljes som obehövlig, måste ses! Ring för mera info. Tel 23093, 0408170257

• Köpes

Damcykel sökes i någorlun-da gott skick, helst 3-väx-lad med fotbroms. Köparen finns på Föglö. Maxpris 50,-. Tel 0504358966, 51261

Ny allrundsadel Globus Lo-ke skuren mot dressyr, svart lä-der, mjuk sits. 17” i sits o bom-vidd 34. Stålförstärkt träbom, ull-stoppage kilbossor.Kväll. 450€ Tel 0400539254

Stübben allrundsadel bega-nad, mot hopp. 17” i sits och 31 i bom. Brun. Ring kvällar. Tel 0400539254

Beg. allrundsadel Hubertus, svart läder. 17” med normal till smal bom. Sitgläder, stigbyglar och schabrak medföljer. Ring kvällar. Tel 0400539254

Kattunge Söt sköldpaddsfärgad kattflicka söker nytt hem. Rums-ren, lev.klar. Bild på nätet. 20€ Tel 34301

• Övrigt

Medryttare/skötare. Söker ru-tinerad, seriös vuxen skötare t mblvallack u vintern 07/08 pga mammaledighet. Mer utförlig in-fö ring Mikaela, 04575300668. 50€

Gnagare av alla slag önskas, rå-tor, möss, gerbiler, marsvin, kani-ner mm. Tel 0400475807

Lösdriftstall eller boxplats sö-kes till två varmblod, från sep-tember månad och tills vintern är över. Gärna nära M:hamn. Ring el maila!. Tel 0407025200, lolaba-be_16@hotmail.com

GPS Garmin Quest 2 +fä-ste för MC 1 års garanti. 400€ Tel 04575065644

Komplett dator! Intel Pentium 4 1.7 Ghz. 512 Mb 400Mhz DDR RAM. 60 Gb Hårddisk. ATI Ra-deon Atlantis 9600. 17” Skärm, tgnt-bord, mus.Windows XP Pro. 330€ Tel 0400719380

Pokémon Diamond till Ninten-do DS. Importerat från USA (men fungerar på en europe-isk DS) och släpps inte här för-än 27 juli. I utmärkt skick. 45€ Tel 04573421253, 42490

TV-antenn+ tillbehör Ny TV-an-tenn, maströr, gavelfästen. 35€ Tel 04575243808

2 datormonitorer 17” 2 bra bildrörsmonitorer, den ena svart, med plan skärm, den an-dra ”vanlig”. Avhämtas tillsam-mans mot symbolisk summa. 10€ Tel 0405560937, 13299

Snabb dator Compaq EVO D300 - Pentium 4, 256 DDR, NVidia VANTA, 20Gb HDD, CD-Rom, Net. 300€ Tel 04573427249

Hörlurar till pc. Ny helt med dock utan förpackning och kvitto säljes pga fungerar ej med skype. Skall bort genast, först till kvarn. 18€ Tel 22579, 0457342609, macke@eklund.ax

32” TV wide-screen 100hZ JVC. 175€, anders.larsson@kalmers.com

Fotolampor 3st 3200 kelvin, 500 watt/st + stativ o elkablar. 150€ Tel 04573135508

• Fastigheter

• Uthyres

1:a på söder i Sthlm 30m², uthy-res möblerad under sommaren. (2mån. dep.). 6.500sek! End. svar med SMS!. Tel +46709902108

Äldre egnahemshus i Ödkar-by, Saltvik uthyres. Bost.yta ca 140m². Tel 04573135277

Uppsala Vålplanerad, stor 2:a i Uppsala uthyres fr.o.m.juli. Hyra: 5691 kronor. Tel 0046732401708

Torp i Föglö, bilväg fram. Gasspis och -kylskåp, roddbåt. Helst för längre tid. Tel 0405888995

Varmt källarutrymme 70 kvm i centrala Mariehamn uthyres (ej boende). 200 €. Ring dagtid 04573135193 eller 16697 efter kl. 18.

Stuga uthyres, hög standard, 70m², 6+2 s.pl, fr.o.m augusti. 20min fr M:hamn. Bastu, sand-strand, båt, enskilt läge. Svar till Nyan signatur Stuga.

Lgh uthyres centralt i M:hamn, 2rok + extra matsal. Ut-hyres omgående. Hyra 650€. Tel 04573828734

• Önskas hyra

Hus 3:a eller 4:a önskas hyra av skötsam familj, rökfria, djurfria, fast inkomst. Tel 04573431874

2:a i M:hamn/Jomala Onskas hyra fr.o.m 1 juli eller senare, 2:a i bra skick i Mariehamn el-ler Jomala av en rök- och djur-fri kvinna med fast inkomst. Tel 0505758961

Stor 2:a eller 3:a önskas hyras av skötsamt par, rökfria, djurfria, sä-ker hyra!. Tel 0405296944, 04072 24631

Mor och dotter önskar hyra 1:a el-ler 2:a i M:hamn genast. Skötsam-ma, säker hyra!. Tel 04573420637

• Hus & Hem

• Säljes

Soffor,fåtölj + pall Gråa tygsoffor från Bra Möbler, 2+3+1+pall. 2år gamla säljes pga nyköp, myck-et fräscha, avtagbart tyg. 950€ Tel 04575301586

Gediget furubord o bänkar hand-gjort på Åbo länsfängelse 150cm. Tel 47795

Xbox med 12 spel och 3 kon-troller, fint skick. 120e med allt. Tel 04573424801, 38946

Video 12V-230V. Enbart uppspel-ning. Passar båt, husbil. Billigt. Tel 12736

Lodfotograferings- stativ. Nypris 500€. 100€ Tel 04573135508

HD-bioprojektor Hitachi pjtx-200 inkl. extra lampa. Myck-et bra bild. Duk finns ock-så. 1190€ Tel +358445059325, matigust@abo.fi

• Köpes

Gamla videofilmer Hyr-köpfil-mer från 70-80tal. Alla sorter ut-om erotik. Ej nyare kassetter fr. 90-talet o framåt. Tel 0408575727

1:a önskas hyra. Studeran-de tjej med katt önskar hyra 1:a i närheten av Mariehamn. Tel 0405295658

Större 1a eller 2a önskas hy-ra omgående i Mariehamn av skötsamt par med fast inkomst. Tel 0400330770, Landstrom. asa@hotmail.com

2:a-3:a Trångbott par önskar hy-ra något större i Mariehamn med omnejd, men allt beaktas! Fast in-komst, rök- o djurfria. Carina/Sa-mi. Tel 0405493785, 0400753812, carina_soderlund@hotmail.com

2:a i Mariehamn, Jomala önskas hyra. Tel 04575072330

Bostad i Helsingfors Jag behö-ver en bostad i Helsingfors eller i närheten. Har du något att er-bjuda, snälla kontakta mig., jule_mourad@hotmail.com

Liten bostad. Rök- och djurfri man med fast inkomst söker bo-stad i el. nära Mariehamn. Ring Henrik, på 0407460474.

Boende i Sthlm sökes Som-marjobbande tjej söker min-dre lgh el. rum i Sthlms södra regioner(gärna utanför city) v.26-v.33 i sommar. Max hyra 4000/mån. Tel +46739358034, karin_skaglund@hotmail.com

Önskas hyra. Vi är en familj som bor i en trea och nu vill flytta till mindre lägenhet eller mindre hus. Tel 04573428621

Hjälp oss! Vi är ett ungt skötsamt par som vill hitta större gemen-sam bostad så vi kan flytta ihop. 3:a el. dyl. inom Mariehamn. Ring Camilla. Tel 0405296900

Bostad sökes Vinterbonad stu-ga sökes av skötsam rökfri tjej. Önskas hyra för en längre tid och så snart som möjligt. Svar via e-mail., min.hund@gmail.com

Garage i Mariehamn i markplan. Tel 04575065644

Tv bord Stort, glasdörrar med lås och förvaring på sidor-na. Säljes pga utrymmesbrist. Tel 0405296944

Soffgrupp 3+1+1 Soffgrupp i se-napsgul sammet med rejält ja-karandabord. Allt i gott skick. Tel 04575244038

Loftsäng Ikea sängstomme av stålrör med stege 90*200cm. 80€ Tel 0400532673, 33680

• Säljes

Kan gratis hämtas vid min stuga i Finström,Bamböle. 3 fönster 109x170, 2 fönster 109x115,5, 2 fönster 110x56,5, 1 fönster 56x100, 2 dörrar m fönst. Tel +46734366109

Dubbelsängstomme Ikea, svart rörsäng med gavlar 160*200cm. 80€ Tel 0400532673, 33680

TelefonandelM:hamnsäljes,nummer: 22058. 50€ Tel 0405963646

Nätståldörr Yttermått karm 99*209 med abloylås. 80€ Tel 0407619933

Växasäng Vit muminsäng. 50€ Tel 0400229921

Jensensäng säljes som obehövl.ig. Höj- och sänkbar huvud- och bendel. Även vibration. Nypris 1998 2600 euro. Tel 04573798901

Antik chiffonjé med lönnfack. Tel 0407681667

Allmogeskåp ljusbrunt. Bredd 78 cm, höjd 84 cm. 500€ Tel 0405637639

Diverse möbler o TV Säljes snarast p.g.a flyttning 3 delad bokhylla 100€, bord med 4 stolar som matchar b.hylla 80€, nästan oanvänt, tv 100€ m.m. Tel 04573425320

Mörkläggningsgardin mörkläll rullgarin. 30€ Tel 0408339032

Runt soffbord helt i glas med ben på hjul. 25€ Tel 0408339032

Digitalbox MCA 1,5 år gammal. Tel 0408339032

• Musik & Instrument

• Säljes

• Sport & Fritid

• Säljes

Hellånga chaps svarta, i svinmocka, märke ”Jacson”, stl. LW.Använda max5 gånger! Nypris ca 1000 kr. 60€ Tel 0407327409, jezz_scar@hotmail.com

Vinterridstövlar Moun-tainhorse, svarta, stl.38-39. 10€ Tel 0407327409, jezz_scar@hotmail.com

Golfklubbor Halvset damgolfklubbor av märket ”Golfstar” + pitcher och 5:ans spoon. Lämpliga för nybörjare. 100€ Tel 01848 175, 0408657982

Golfset Golfklubbor, ping-putter, bollar (ca 100 st) och bärbag. 50€ Tel 0400729793

Massagebänk Grön konstläder 210 x 80 cm. 75€ Tel 04573421678

• Övrigt

• Säljes

Kap- och sågbänk De Walt, nästan i ny skick. Pris ca 480€ (nypris 690€). Tel 0408173937

Kortdragare oanvänd, ”namnplåt” lätt att byta ut. 40€ Tel 19262, 04573858763, vitalice@aland.net

IKEA Resårsäng 90cm Fräsch resårsäng 90 cm säljes. Finns i Mariehamn. 30€ Tel +46707565310

Trälava 90x1,90 m tillh. madrass. Trälava 90x200 m tillh. madrass+ bäddmadrass. Billigt, som obehövl. I bra skick. Ring eft.kl.17 / Kristina. Tel 13776

Stor bokhylla i glansig brun färg i 3 delar, svårt att förklara, fint skick, som ny, köpt för 1000, nu 300, bör ses. Tel 04573433256

Jenkki kylskåp med mindre frys-skåp upptill. Bra skick. (Byte till högre). 100€ Tel 0405026588

4st takplafonder i furu. 10€/st el 30€ för alla. Tel 04573135508

Gedigen kontorstol, mkt fin! Nypris 500€. 100€ Tel 04573135508

Sängstomme säljes p.g.a. felköp i nyskick 180x210. Litet bord med utfällbar skiva + 2 stolar i nyskick. Ring for mera info!. Tel 0407401808

• Köpes

Gräsklippare självdragande, köpes. Tel 0400872387, nils-erik.sonntag@pp.inet.fi

Bäddsoffa max 2 m bred. Tel 04570229921, 34432

Kakelugn, äldre, nerplockad, i bra skick önskas köpa. Tel 0405944590

Möbler Korgstolar helst vita och mindre träsoffa för balkongbruk köpes. Tel 04573688104, pernillakorpinen@hotmail.com

Hydrofor Fungerande hydrofor köpes. Tel 0400529320

Gitarr Landola. 40€ Tel 0407367856

Rymligt tält säljes. Ring eft. 1.6.07. Tel 04570907392

Jaktryggsäck med rött regnskydd o sittpall. 10€ Tel 34194

Golfbags några begagnade, snygga. Fr.20€. Tel 34194

• Köpes

Wakeboard med bindningar köpes (minst 140cm lång bräda och bindningar för skostorlek 46). Tel 0400501826, 22939

Motionscykel Vilig, gärna helt ljudlös fungerande motionscykel köpes. Ej ”rem-driven, gnisslande och vinande”. Tel 04573134610

Freeride bräda 120L Köpes en Freeride bräda av storlek 120-130 liter. Ej mer än ett par år gammal., p_nyholm@hotmail.com

Liten svets. Mig-svets Esab 170a, fungerar helt ok för mindre reparationer eller liknande. 200€ Tel 0405783394

Handarbetstidningar Novita och Moda-tidningar, 44 st, årgång 2001-2006, med mängder av stick- och symönster. OBS! på finska. 50€ Tel 19262, 04573858763, vitalice@aland.net

Trädgårdsböcker Jag rensar i min bokhylla och säljer många fina trädgårds- och handarbetsböcker, alla som nya, prisläge 3-15 euro. Kom och fynda!. Tel 19262, 04573858763, vitalice@aland.net

Vit kostym 185 cl R-fashion Tampere Finland. Tel 0400475866

Rockblad säljes. 40€ Tel 0400475866

Elsvets Kempak stick 160, mkt lite använd. 150€ Tel 0408530244

Båttrailer upp till 7m. för traktorsläp säljes som obehövl.ig. Tel 31576, 04573134576

Åkgräsklippare Yardman 18 hk, gräsuppsamlare o nytt schaktblad. 1000€ Tel 0407619933

Arbetsbänk Wolcraft för handklinga el. handöverfräs. Nyskick. 100€ Tel 0407619933

Uponor brunnar 1 ^ 3 2st 1m ^ 3 brunnar oanv. och en fördelarbrunn. 700€ Tel 04575957912

Rotorhövändare Fransgård 3,20 m. Tel 55705

Litet föråd typ lekstuga, ca.7m². 450€ Tel 04573427119

Svart läderjacka i storlek M. Text på ryggen, broderad örn. 50€ Tel 04575700657

Plantor: Jordgubb, Bergenia, vinbär, hallon, bergtall. Lecagrus 20L. Tel 0407681667

Arbetsbänk av profilrör 60x60. Lämplig för fäste av träsvary el metallsvary el annan maskinell utrustning. L:1630 H:900 B:320. Tel 0407681667

Marknadsstånd monterbart med bordsskiva B:0,72 L:2,5m. Kan även användas s.s. lätt arbetsbänk H:0,82m. Tel 0407681667

Pollux-böcker hårda pärmar, 80 st säljes alla tillsammans 50 € eller enskilt 0,50 € st. I nyskick. Tel 0407478408

Ny gjutjärnslucka med ram. Tel 22360, 0503575650

• Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

Nokia mobiltelefon Har ngn hittat en silverfärgad Nokia? Tap-pade min i torsdags i östra stan. Skulle bli hemskt glad om nån som hittar den hör av sig. Tel 0400723685

Solglasclips till glasögon i blått hårt fordral borttappat i Mariehamn måndagen den 21.5. Ring 04573135 838 eller 15068.

Åkgräsklippare MTD traktormodell med 11,5hk briggs motor i bra skick säljes. 700€ Tel 0400529139

Dator, Amd compaq xp, 512Ram, 40Gb Hd, 19 skärm, cdrom, cdrw, tangetbord, mus. Vid s. affär 150. Bilbas och förstarkare 100, 4st s-däck 40. Tel 04573433256

Stödrätter för träda eller bytes mot grundstödrätter. Tel 04575171853

Traktorsläpvagn i bra skick. Tel 04575171853

11st Victoria Holt romaner. 50€ Tel 04573135508

Thrillers av världsberömda författare. 10€/st. Tel 04573135508

Lastpallar 100x120, 80x120, 60x80. Tel 31778, 04573134048

Batteri, grästrimmer Lite beg. 12 volts batteri o grästrimmer säljes. Tel 22360, 0503575650

Dahliarötter. An finns det stora dahliarötter kvar. 1,50/styck. Tel 43885

• Köpes

Mjölkkärra köpes. Tel 0405673133

Fartygsankare gammalt, gammal sjömanskista o gamla bomullsnät. Tel 0505544593

• Övrigt

Husbil önskas hyra. Vi skulle vilja hyra husbil under tiden: 27.6-2.7.2007. Tel 38160, 0503370597, korpausam@hotmail.com

Bortskänkes: 70-tals soffa + fåtölj. Asko. Bör kläs om. Tel 0407367856

Brudklänning uthyres förmånligt, vill inte att den bara hänger oanvänd. Stl.38-40, 175cm längd. Vit, klassisk, enkel, lite utsvängd, armlös. Se bild. Tel 04573428061

Husbil önskas hyra en vecka i september. Tel 41238

• Tillvarataget

Vem saknar katt? Svart/vit långhårig och tillgiven katt med orange fläck i pannan vistas i Strömbolstad, Sund. Mer information tel. 45355.

Annonsera i den tidning du själv läser!

➤ LEDIGA PLATSER

Hotell Arkipelag är ett fyrstjärnigt hotell med 86 rum, beläget vid Östra hamnen i Mariehamn. Hotellet har en restaurang som rymmer 500 gäster, konferensavdelning, nattklubb, casino samt bastu och relaxavdelning.

➤ STÄDLEDARE

Är du genomsnittlig? Inte det? BRA!

Vi söker nämligen en person som vågar ”sticka ut” och vara sig själv.

Unika talanger med positiv energi för att jobba, leda, peppa städteamet på Hotell Arkipelag. Är det nåt för dig, hör av dig till husfru Birgitta Ström tel. 040 578 5085 birgitta.strom@hotellarkipelag.aland.fi

Strandgatan 31, AX-22100 Mariehamn. Tel +358 18 24020 info@hotellarkipelag.aland.fi www.hotellarkipelag.com

➤ LEDIGA PLATSER

Ålands Penningautomatförening (PAF) är ett innovativt nordiskt spelbolag i stark tillväxt. PAF bedriver med Åland som utgångspunkt en framgångsrik land-, fartygs- och internetbaserad spelverksamhet. Vi arbetar på en expanderande marknad med ambitionen att utveckla PAF-koncernen till ett ledande internationellt serviceföretag inom spelunderhållning. Koncernen omsatte 2005 63 MEUR och sysselsätter i dagsläget cirka 340 personer.

PAFs målsättning är att erbjuda gästerna trivsamt spelunderhållning under kontrollerade former. Spelmissbruk är något vi aktivt vill motverka. För att leda arbetet med spelansvar och verka för preventiva åtgärder söker vi nu en:

SAMORDNARE ANSVARSFULLT SPELANDE

Dina övergripande uppgifter:

- Att leda arbetet med hur PAF preventivt kan agera för att motverka problem i spelet för den enskilde spelaren i samarbete med de operativa avdelningarna och marknadsföringen.
- Ansvara för att personal och samarbetspartners får adekvat utbildning i frågor angående spelansvar och bemötande av spelare med problem.
- Att ta hand om krävande kundkontakter i frågor som berör spelproblem.
- Ansvara för PAFs benchmarking gentemot andra speloperatörer i spelansvarsfrågor.
- Att vid behov hålla föreläsningar/informera om PAFs ansvar för spelande.
- Ansvara för externa kontakter med organisationer och företag som hanterar spelmissbruk och spelberoende.
- I samarbete med marknadschefen ansvara för att PAFs marknadsföring sköts på ett ansvarsfullt sätt.
- I samarbete med informatören ansvara för PAFs spelansvar gentemot media.

Vi tror att du har utbildning i psykologi, kanske inom kognitivt beteendevetande. Vi tror också att du har några års erfarenhet av att jobba, ev. med beroende av något slag. Du gillar utmaningar och umgås lika lätt i en ledningsgrupp som med övrig personal eller samarbetspartners. Du behärskar svenska och engelska i tal och skrift, övriga språk är en merit. Du jobbar i personalteamet och rapporterar till personalchefen. Tjänsten är ordinarie med placeringsort i Mariehamn. Besök gärna PAFs hemsida www.paf.fi för att se hur PAFs spelansvar förs fram idag.

KONTAKTUPPGIFTER
Ytterligare upplysningar om tjänsten lämnas av personalchef Kjell Manselin, tel. 018-24227 eller e-post kjell.manselin@paf.fi

ANSÖKAN
Besök vår hemsida www1.paf.fi/jobb och fyll i din ansökan, eller skicka den till Ålands Penningautomatförening, PB 241, AX-22 101 Mariehamn, Åland. Din ansökan samt CV ska vara oss tillhanda **senast fredagen den 15 juni 2007**. Märk ansökan med tjänstens titel. Ansökningshandlingar returneras ej.



Välkommen.



Morgontidningen.

TV-programmet

torsdag 31 maj

7.00 Gomorron Sverige [13003035]
10.30–11.40 UR-program [1418561]
10.30 Lilla löpsedeln [1677967] **10.45** The new tomorrow (R) [3636306] **11.10** Kompissat-liten (R) [8508899] **11.20** En dag med (R) [8597783] **11.30** Mellan raderna [1672412] **11.35–11.40** Mellan ra-derna [8607580]
13.00 Rapport [72431]
13.05 Argument (R) [2135832] Debattprogram. Även 1/6.
14.05–14.45 Krigets barn (R) [699561] Dansk dokumentärserie från 2005.
16.30 Vädrets makter (R) [5798] Reportageserie om klimatföränd-ringar. Även 2/6.
17.00 Rapport [11561]
17.10 Gomorron Sverige [297986]
18.00–18.05 Anslagstavlan [49783]
18.15 Karamelli (R) [10899]
18.45 Sagoträdet [690219] Även 2/6.
19.00 Bolibompa [5528]
20.00 Bobster [141]
20.00 Säsongsavslutning: Lilla Aktuellt [25528]
20.15 Bobster [5167528]
20.30 Rapport [412]
21.00 Säsongsavslutning: Saras kök [493] Matprogram. Del 10 av 10. Fest-måltid med svenska specialiteter som sill, lax och hjortron. Även 1/6 och 2/6.
21.30 Små grytor har också öron [764] Dansk dokumentärserie från 2006. Del 2 av 3. När kärleken tar slut. Finns det lyckliga skilsmässor? Även 21/6.
22.00 Planet Earth [15122] Brittisk naturserie från 2006. Del 8 av 11. Regnskogarna. Även 5/6.
22.50 Spolad baklänges [5157528] Kortfilm.
23.00 Det heliga kriget [56832] Brittisk dokumentärserie från 2007. Del 2 av 2. Historien om al-Qaida och dess ledare Usama bin Ladin. Även i SVT2 2/6.
23.55 Rapport [6200238]
0.05 Kulturnyheterna (R) [4570975]
0.15 Uppdrag granskning (R) [6482888] Samhällsprogram. Även 2/6.
1.15–7.00 SVT24 [15799159]



10.30–16.00 24 direkt [11094412]
17.20 Bara du och jag (R) [8410257] Även 2/6.
18.20 Nyhetstecken [3356493]
18.30 Oddasat [78783]
18.45 Uutiset [2020580]
18.55 Regionala nyheter [1058108]
19.00 Aktuellt [48967]
19.15 Programstart: Hundra år av dansk trädgårdshistoria [688509] Danskt trädgårdsreportage från 2006. Dansk trädgårdsarkitektur i 100 år. Del 1. Även i SVT11/6.
20.00 Kulturnyheterna [63290]
20.10 Regionala nyheter [5052257]
20.30 Vetenskapsmagasinet (R) [3431] Del 10 av 10. Snart är sommaren här med färskpotatis, midsommarstänger och blågröna giftalger. På senare år har vi fått vänja oss vid att Östersjöns vat-ten på många platser inte är badbart, just när det är som varmast. Även 3/6.
21.00 Doctor Who [55238] Brittisk science fiction-serie från 2005. Del 12 av 13. Doktorn vaknar upp med minnesförlust i ett hus han känner igen. Rose befinner sig mitt i tv-täv-lingen ”The weakest link”, men med en robot som programledare.
21.45 Nöjesnytt [8013528] Senaste nytt från nöjesvärlden.
22.00 Aktuellt [71257]
22.25 A-ekonomi [5219528]
22.30 Punkspark [4257] Svensk novell-film från 2007. En desillusionerad väl-bärgad man i 45-årsåldern får oväntat besök när en samling ungdomar be-stämmer sig för att ockupera mannens tomt för att arrangera en punkfestival.
23.00 Nyhetssammanfattning [95412]
23.03 Sportnytt [300071832]
23.15 Regionala nyheter [9343122]
23.25 Väder [5373306]
23.30 Seriestart: Proof [52528] Irländsk thrillerserie från 2004. Del 1 av 4. Om trafficking, politik och svarta pengar. I rollerna: Sidse Babett Knud-sen, Finbar Lynch.
0.25 Daniel Harding, chefsdirigent (R) [32555] K special.
0.55–1.25 Aniara (R) [8034265]



7.30 Beverly Hills [8797899]
8.25 Home and away [3926702]
9.55 Montel Williams show [5441696]
10.50 Våra bästa år (R) [6410561]
11.40 Extreme home makeover [5672238]
12.30 Ensamma hemma [3795832]
13.25 Momento [1437615]
13.50 Våra bästa år [5859290]
14.40 Rachael Ray [2659306]
15.35 Smallville [4342141]
16.30 Förhäxad [233764]
17.30 Cityakuten [4092967]
18.25 2 1/2 män [304851]
18.55 Simpsons [776054]
19.25 Jims värld [761783]
19.55 Update [7972716]
20.00 Top model 5 [701580] Amerikansk realityserie från 2005. Del 8 av 13. Vi blickar tillbaka på serien som gått och får bland annat se modellernas första vacklande steg på catwalken.
21.00 Seriestart: Du är vad du äter [445948] Brittisk realityserie från 2007. Del 1 av 8. 44-åriga Ian Miller från Yorkshire och 36-åriga Sharon Prendagast äter för mycket.
21.55 Update [1743783]
22.00 Murder in suburbia [345948] Brittisk kriminalserie från 2004-05. Del 2 av 12. Ash och Scibbs utreder mordet på välgörenhetsdamen Lyn Chichester som knivhöggs till döds.
23.00 Jakten på en mördare: Efterlyst special [369528] Svensk dokumentärserie från 2007. Mitt på ljusa dagen 2002 i Upplands Väsby blir 50-årige Eje Nilsson skjuten till döds av en postränare på flykt. Även 3/6.
0.00 Update [217791]
0.10 Bones [1947284]
1.05 Förhäxad (R) [7455791]
2.00 På spaning i New York [9930826]
2.55 Cityakuten (R) [9959739]
3.55 2 1/2 män (R) [3954997]
4.25 Simpsons (R) [6494517]
4.50 Sue Thomas: F B Eye [3278474]
5.45 Cornucopia [6712604]
6.10–6.55 Fear factor USA [6343826]



6.30 Äntligen hälsa – yoga [6264073]
6.50 Nyhetsmorgon [57328122]
11.00 Jackpot [4899431]
12.05 Reba [3688677]
12.30 Tillbaka till Aidensfield [3726702]
13.25 Hem till gården [730677]
13.55 Nyheterna [8569498]
14.00 Trav: Dagens rätt [548073]
14.30 Nya tider (R) [523764]
15.00 Ordjakten [185948]
15.50 Nyheterna [4095325]
15.55 Kung av Queens (R) [2919325]
16.25 Tredje klotet från solen (R) [7607257]
16.55 Will & Grace (R) [7688122]
17.25 That ’70s show (R) [1905257]
17.50 Miss match [8752144]
18.50 Lokala nyheter [5683054]
18.55 Supernanny: Fallet Bullard (R) [6416412]
19.05 Keno [7557122]
19.10 Supernanny: Fallet Bullard, forts (R) [1446696]
19.50 Lokala nyheter [6347035]
20.00 Nyheterna och ekonominyheterna [930342]
20.30 Hon och Hannes (R) [380883]
21.00 Seriestart: Robin Hood [347306] Brittisk äventyrsserie från 2006. Del 1 av 13.. I rollerna: Jonas Armstrong, Lucy Griffiths.
22.00 Ghost whisperer [709734] Även 6/6.
22.55 Nyheter [9022870]
22.55 Lokala nyheter [7045324] **23.00** Nyheterna, ekonominyheterna och sporten [988677]
23.30 Vädret [329580]
23.35 Kvällsöppet med Ekdal & Hakelius [6333899]
0.35 Pokermiljonen [7103401]
1.25 Polisaspiranten (R) [7681642]
2.10 Boston public (R) [2211028]
3.00 Nattnliv [5361623]
4.00 En meter lång och kvinna (R) [5811352]
4.45 Alias (R) [9532807]
5.30 Lättlagat (R) [8592333]
5.55–6.30 Lättlagat (R) [50702401]



6.00–10.00 X3M: God mor-gon med A-laget
17.14 Kortnytt
17.15 Zon5: Vinnarskallar
17.30 Zon5: Från clown till cowboy. Timo uppträdde för första gången på cirkus Caroli i Köln när han var tre år. Han är clown men drömmer om att bli cowboy.
17.45 Buu-klubben. Heidi tittar med dig på ”Honzik och Samuel”, ”KatjaKaj och BenteBent” och ”Zoé Kézako”, en tecknad serie om en stark, rolig men supersjälvisk flicka.
18.15 TV-nytt
18.30 Zon5: Station T. Underhållning och sport av högsta klass, dessutom nyheter och en nypa dolda fakta.
19.00 Säsongsavslutning: Bettina S – borta bra. I vårens sista ”Borta Bra” träffar Bettina dressyrryttarinnan Kyra Kyrklund i England. Kyra förevisar sin engelska hemgård och berättar om livet som en av världens främsta ryt-tarinnor och tränare. Textat.
19.30 Livslära. Feta finländare är en tick-ande hälsobomb och fetman går ner i åldrarna. Mellan 15 och 20 procent av barn under 10 år är överviktiga. Pro-gramledare: Rikard Thölix.
20.00 TV-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Röda Nejlikan. Brittisk dramase-rie. Del 3 av 12. Äventyr och romanser under franska revolutionen.
21.10 Cirkusliv. Fransk dokumentärse-rie. Möt dagens cirkusartister – hur de lever, skapar och för arvet från tidigare generationer vidare. I detta avsnitt: Alexis Gruss – ridkonstens mästare.
21.25 På luffen: Balkan. Ett resepro-gram för den unga och kräсна lågbud-getresenären. Ikväll besöker Joakim och Karin Kroatien.
21.50 Danska trädgårdsarkitekturens jubileumsår. Hur har trädgårdsarki-tekturen i Danmark förändrats under det gångna seklet?
22.35 Krökta rummet. Vetenskapsma-gasin. Det går att rädda Östersjön men det krävs tuffa tag.
23.05–23.20 Oddasat.Nyheter på sa-miska.



5.55 Ettans mor-gon-tv [88362615]
9.15–10.10 En bit av himlen [8576342] Öns ägare dör. Serieslut.
11.00–11.05 Tv-nyheter [83344]
12.00 Distansgymnasiet: Lär dig företagande [55122] Del 4 av 5. Produktion och marknadsföring.
12.40 K-kont [4736677]
13.00 Tv-nyheter [74899]
13.05 A-studion [468238]
13.35 A-plus [809561]
14.05 Fjärrlinjen: Socialismen eller döden! [970412] Vad innebär det nya, socialis-tiska samhälle som Venezuelas president Hugo Chavez säger sig bygga?
15.00 Tv-nyheter [10870]
15.05 Mord och inga visor [3334580] Brittisk kriminalserie. Smuts-kastning.
16.00 Riksdagens frågetimme [80073] Direktsändning från riksdagen.
17.00 Tv-nyheter och ekonomi-nyheter [46257]
17.10 Tosi tarina: Puutarhuri vankilassa [37580]
17.40 Nyheter på teckenspråk [1462122]
17.45 FST: BUU-klubben [57344] Heidi tittar med dej på Honzik och Samuel, KatjaKaj och Ben-teBent och på Zoé Kézako – en animation om en stark, rolig men supersjälvisk flicka.
18.15 FST: TV-nytt [237764]



18.30 Nyhetsrubriker [15702]
18.31 Än flödar vinet [100008870] Oförutsägbara följder.
19.00 Trädgårdsmästarens abc [325] Del 5 av 16. Varför drabbas trädgården av skadeinsekter, växtsjudomar och ogräs? Alan Titchmarsh visar hur man lätt-tast blir av med dem.
19.30 Trädgårdsdrömmar [696] En sagolik köksträdgård i Kar-leby. Ett grönt besök i familjen Mellins sagoträdgård. Växter till terrassen. I gröna tips ett vack-ert tygtak.
20.00 Finländsk antikruna [509] Esbo stadsmuseums utställning om Aurora Karamzin tar Wen-zel på en tidsresa till sin tids mest kända kvinnas värld i säll-skap av museidirektör Mariliina Perkko. Värderingarna fortsät-ter i WeeGee-huset.
20.30 Tv-nyheter och väder [58621]
20.55 Sportrutan [5160615]
21.10 A-talk [597783]
21.55 Dikträdet [2033677]
22.45 Tv-nyheter [6482412]
22.55 Kulturnyheter [6936412]
23.00 FST: Kvällsnytt [10219]
23.05 Far from heaven [1191054] **FILM** Amerikansk drama från 2002. I rollerna: Julianne Moore, Dennis Quaid. Regi: Todd Hay-nes.
0.45–1.00 Euronews [5521246]

6.30 YleX Morgon [23984509]
9.15 Regionala nyheter [4817580]
10.35 Havets hemligheter [1133493]
11.25 Gänget och jag [4257344]
11.50 Djuren i mitt liv: Hundhem [1067561]
12.15 Petteri på villovägar [456122]
12.45 Har vi råd, mamma? [811035]
13.15 Hjärtegullsjakten [725035]
13.45 Ung tjej i Berlin [950783]
14.10 Ben Casey [6838528]
15.00 Finland express [7054]
15.30 Där har vi det! [8211]
16.00 6ton [54702]
16.20 Körsång till att tänka på [8989528] En pojke börjar i en ny skola och råkar genast i klorna på tuffingarna.
16.30 6ton [10344] Spilld mat.
16.55 Berenstain-björnarna [8127257] Del 39 av 40. Regn och solsken. Lön för väntan. Serien tar sommarpaus.
17.20 Lilla tvåan [83832]
17.50 Regionala nyheter [3359580]
18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [71870]
18.15 Tvåans vårväder [4208621]
18.20 Kameran går runt [511238]
18.35 Hjärterum [25219]
19.05 Mat med Niklas [841412]
19.35 Råven [8929431]
20.35 Maria, Maria [412948]
21.00 Sagobröllopp [41035] Heli Riihiranta och Marko Salokanto lever efter kristna värderingar, ägnar sig inte åt föräktenskaplig sex.
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [8852677]
22.05 Försvunna [569431] Röd Mercedes-Benz.
22.35 Ögonvittnet: Betala eller bli fängslad [5349899] Årligen sitter 2 000 finländare i fängelse för obetalda böter. Största delen av dem är medel-lösa alkoholister.
23.05 Tredje skiftet [600561] Am dramaserie. Hörd i saken.
23.50–1.00 Tellus-frågesport [7496702]



6.25 Godmorgon Finland [13763509]
9.10–9.40 Hollyoaks [7795344]
10.40 Dolda liv [6863122]
11.05 Dolda liv [6000528]
11.35 Dolda liv [6081493]
12.05–14.20 Köpkanalen [5190696]
16.45 Matstället (R) [219035]
17.00 Hollyoaks [261412]
17.30 Saman katon alla [271899]
18.00 Modehuset [524528]
19.00 Sjuaus nyheter [729431]
19.15 Kauppalehtis ekonomiska nyheter [557832]
19.25 Dagens väder [7993986]
19.30 Lätt som en plätt [364948] Ett medryckande matprogram där en ur ett säll-skap som ska äta på restaurang får i uppgift att un-der köksmästarens vakande öga laga en middag med tre maträtter för hela sällskapet.
20.00 Maajussille morsian [631649]
21.00 Intensiven [611493] Amerikansk dramaserie. Den flygande doktorn. Abby får göra sitt bästa när hon hjälper offren i en bussolycka.
22.00 Tians nyheter [542344]
22.20 Resultatrutan [9941035] Dagens idrottshändelser i sammandrag.
22.30 MTV3.doc: David Beckham privat [632986]
23.30 Cabin fever [3519865] **FILM** Amerikansk thriller från 2002. En här-resande skräckfilm om några vänner som hyr en stuga och blir smittade av ett dödligt virus. I rol-lerna: Rider Strong, Jordan Ladd, James DeBello, Cerina Vincent, Joey Kern, Arie Verveen, Robert Harris. Regi: Eli Roth. Programmet innehåller scener som kan vara skadliga för barn och unga.
1.15 Me hirviöt [2515420]
1.45–1.50 Köpkanalen [79487915] Produktdemonstrationer och erbjudanden.



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. **6.50** Be-traktelse.Även 20:40. **6.55** Ålands-nytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikpaletten: Körmusik. **9.30** Ålandsnytt. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Ak-tuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnar-nas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Bevingade ord. Programledare Lena Isaksson-Ahlskog. En frågelek för ordsnokar, bokslukare, kalenderbitare och allmänt vetgiriga. **16.00** Aktuellt. **16.15** Raka Besked. **16.15–17.45** Åland i dag. Programledare: Tone Nordling. Nyhetsmagasin med repor-tage, intervjuer och debatter. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.45** Kul-turen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Även 20:00. **18.06** Musik. **18.30** Decibel. Ungdomspro-gram med Jill Landström och Mona Sedghi. Även lördag 11:30. **19.00** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **19.10** Åland i dag. Repris från 16:15 – 17:00. **20.00** Ålandsnytt. Repris. **20.03** Åland i dag. Repris. **20.40–21.45** Betraktelse. Repris.

TV ÅLAND INFOKANALEN

När Strandgatan blev Broadway

Från musikinstitutet till stadshuset. Längre än så är inte redan rent geografiskt. Men se och hör alla upplevelser ungdomarna skapar när de tar oss in i musikalens värld.

Nyankortsvinnare:
Britta Siimes
Tjudö
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

” Hur uppmuntrande skulle det då inte ha varit för lärarkollegiet att ha haft ett lagting och framför allt en utbildningsminister som stöttat och tagit sitt ansvar för utbildningen.
ANN-MARI ENQVIST PETTERSSON

Sälarna och havsmiljön

■ **Nu vet** alla att vi har minst 30.000 sälar i norra Östersjön, runt Åland och i Bottenhavet. Det är mera än hela Ålands befolkning!
Vi vet också att varje säl måste ha minst 5 kg fisk per dygn för att överleva. Men de kan gladeligen sätta i sig 10 kg, om det finns gott om fisk. Det blir minst 150.000 kg eller 150 ton fisk i dygnet de äter. Detta är enormt, mer än alla kvoter, som fiskarna får sig tilldelat.
OK, det kan vi knap-past göra något åt. Men det försvinner kolossala mängder fisk till det snabbt ökande sälbeståndet. Forskarna säger att sälarna ökar med 10 % varje år! Och eftersom ökningen på detta sätt blir progressiv, blir det ju enorma mängder djur, som egentligen inte har några fiender, inte i alla fall några som klarar av att decimera dem.

Sedan miljöaspekten. 30.000 individer bajsar direkt ut i havet hela tiden. Det blir åtskilligt mera gödsel än vad det blir efter hela Ålands befolkning. Inte en enda ålänning sätter i sig mellan 5 och 10 kg mat i dygnet! Skulle vi alla bara skita rakt ut i havet, skulle det naturligtvis klassas som ett av världens värsta miljöbrott. Ska vi bara fortsätta att ha det så här?
Man skulle i alla fall sätta fri jakt på gråsäl, året runt, som det var förr. Med kutjakt och allt. Då hölls sälbeståndet inom någorlunda vettiga proportioner, utan att på något sätt vara hotat. Vi kan inte ha det som det är nu. Laxbåtarna kommer iland från nätfiske i Ålands hav ofta med 10–15 laxhuven och i bästa fall två hela laxar om dan. Dessutom vet alla att mörkertalet är stort, då det

gäller av sälen lämnade lax-huven i näten; många lossnar och bara sjunker till botten.
Nu säger kanske någon; Ja, men det är ju sista sommaren de överhuvudtaget får fiska lax! EU har ju beslutat detta! Och både våra stats- och landskapsmyndigheter tvingas under hot att gå i EU:s kop-pel och lyda varje litet ryck i kopplet!
Men tillbaka till sälarna. De omöjliggör ju också skötfisket efter strömming, till och med inomskärs. Det så kallade fjällfisket utsätts också för sälen allt som oftast.
Vem vågar ta i detta pro-blem och på ett eller annat sätt få det stoppat? Eller måste vi börja be någon högre makt om att sälarna drabbas av ett allvarligt virus, som kraftigt decimerar sälbe-ståndet? Eller måste fiska-



Hotar fisket. ”Men tillbaka till sälarna. De omöjliggör ju också skötfisket efter strömming, till och med inomskärs.”, skriver insändarskribenten.
Foto: ERKKI SANTAMALA
Karl-Erik Bergman
f.d. yrkesfiskare

Regnar in i Övernäs

■ **Under** de senaste dagar-nas ösregn har det läckt in mycket och på flera ställen i Övernäs högstadieskola. Det här är inte ett nytt pro-blem. Det har under många år regnat in genom taket.
Är det inte dags att un-dersöka om det växer mögel i mellantaken? För om det finns mögel kan det vara skadligt för både ungdomar och vuxna att vistas i skolan. Hur som helst borde man, på ett eller annat sätt, lösa problemet med läckan i taket.
Engla Halling
8d ÖHS

Befria mig från Mise

■ Öppet brev till Ålands miljöservice.
Har fått er räkning för första kvartalet 2007.(Fakt No 200722789).
Meddelar härmed att Renhållningsobjekt 22243 i Kökar är ett bostadshus där ingen bor.
Agarna är bosatta i Mariehamn och bor i en hyreslägenhet där hyran höjdes med 10€/ månad för att täcka sophanteringen. I förhöjningen framgår inte om vi är medlemmar i Mise (Vi har inte något med-lemsnummer som jag kan hänvisa till).
Men Renhållningsobjektet (Det tomma bostadshuset beskattas enligt uppgift från skattebyrån med högsta fastighetsskatten i Kökar kommun och torde därmed kunna jämföras med en fritidsbostad, vilket vi gör). Anhåller ytterligare en gång till styrelsen för Ålands Mil-jöservice om prövning att bli befriad från räkningar för nämnda Renhållnings-objekt.
Högaktningsfullt
Renhållningsobjekt 22243
Leo Sjöstrand

Dagens MMS-bild



■ Det går framåt för Birka! Från 040.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Skrämmande hur redan ekonomiskt oberoende personer "roffar" åt sig ännu mera! Tänker på "såpan" Rederi ab Eckerö. Vill man ha kontroll över Birka för att fylla sina privata konton ännu mera? Man kan inte tro annat när man får läsa vilka enorma arvoden de vill plocka ut! 1000 €/ordförande, 7000 €/leda-mot. Sen ytterligare 500 €/bevistat möte. Men det är klart, man föreslår en höjning av dividenden på 50 cent/aktie! Det borde göra dom små aktieägarna nöjda! **AGENT-08.**
■ ■ Kan ej Folke och Co inse att dessa bumpers är trafikfarliga samt miljöskadliga och se till att de försvinner inom kort? Måste finnas andra alternativ och lösningar. Bröderna Uppgårdh, bra handlat och skrivet. Medborgare, varje gång ni skall köra över bumpers, Tuta länge och irriterande! **FS.**
■ ■ Vid Arkens parkering, infarten till Sittkoffs parkering, Storagatan vid kyrkan, Odal (gamla Godbyvägen! Hindrar säkert Räddningsverket snöplogandet, vattenmassor sprättar ner folk, ur miljösynpunkt dåligt, kan ta död på patient i ambulans, ja, säkert finns fler helt klara orsaker Varför byta! Kommer någon på mer så messa! **FS.**
■ ■ J-ligt nödvändigt att stå parke-rad i en kurva! **0457.**
■ ■ Nyan! Då nu Era färgbilder inte tycks lyckas, kör då med svart-vitt tills Ni löst problemet! **Mvh.**

■ ■ Hur mycket böter fick talman-nen för sin felparkering? **Peter.**
■ ■ Trampat på någons ömma tå, eller vad? **0457.**
■ ■ Typiskt av Sossarna att själv lansera en kvinna för att sedan rösta på en man bara för att få sitta i LR, ingen orkar höra era bortförklaringar mer. Ni har visat vad ni går för, inget att lita på, tur att det är val snart. **S=Svikare.**
■ ■ Ursäkta polisen att jag stod i vägen för er i Norrböle rondell men bilen hade stannat och ni hade inte behövt köra i mitt bilarsel bara där-för. **Vit skåpbil vid Norrbölevägen i tisdags vid 15-tiden.**
■ ■ Någon som har en jeep som kan användas för off-road? Hör av er till e-mailadressen: aland112@hotmail.com **Offroad fantast.**
■ ■ 040, det du skriver om turboladdning är fel. Att trycka in mer luft än vad atmosfärstrycket förmår, innebär i en trimmad Otto-motor att en större mängd bränsle måste tillföras. Detta ökar avgas-mängden. Trimmade överladdade motorer har hög förbrännings-temp vilket ger höga NOx-nivåer. Överladdade Ottomotorer som är trimmade har även högt B.S.F.C. vilket inte heller kan anses vara miljövänligt. **A.K.**
■ ■ Tror cyklisterna att de får bära

sig åt hur som helst? Nog har de endel skyldigheter också! **0457.**
■ ■ Får busschaufförer prata i telefon när de kör bussen? Skulle inte tro det! **0457.**
■ ■ Vem äger den lilla svarta kat-ten som stryker omkring i norra Jo-malaby. Den är hungrig och rädd. Ca 1 år. **Britt-Marie tel. 0457 530 0752.**
■ ■ Kära socialdemokrater! Vet ni överhuvudtaget vad ni pratar om? Fint att ni tänker på de äldre, men ni har blandat ihop begreppen ordentligt. Närståendevården utförs av närstå-endevårdare, inte närvårdare. Vad är närvårdarstöd och vårdnadsbidrag? Skulle kanske vara intresserad av att söka...**Utblottad.**

■ ■ Till Air Åland, jag har privatpiloticens och jag kan nog landa utan ils-systemet, inget problem för mej. 50 pers max så flyger jag er till Arlanda. **Nybliven privatpilot.**
■ ■ Grill har jag och kaffe dricker jag inte, nu väntar jag med spänning på nästa erbu-jdande från Ålands Tidningen. **0457.**
■ ■ 040. Du höjer effekten hos en 2-liters motor med 100-500 %. I miljötermer, hur beskriver du ett A/F på 10,5-12,5 eller ett Lambda på 0,71-0,85? **Utv. Tekn.**
■ ■ Viking Line terminalen är Ma-riehamns stads terminal, så Viking behöver inte skärpa sig... Ska det klagas så klaga rätt! **Morrhoppan.**

■ ■ Du "Beundrande böna till motorcykel 805." Snyggaste killen på snyggaste hojen e min =>) hade du varit vaksam hade du sett att det var till mig han kom mellan körningarna =>) så de är nog bara för bönan att hitta någon annan att beundra nu. För min hojkille är upptagen. **040.**
■ ■ Vad är det för barnsligt gnäll från Air Åland om att flygplatsen förnyar sina instrument?? Varje gång som air Åland själva klantar sig så jag blivit kvar i Helsingfors så är det bara dåliga bortförklaringar. **Hälsningar missnöjd kund.**

minskad olaglig racing på våra vägar! Ser ju varje vecka att många kört så de blivit av med körkortet, alldeles för fort alltså! Är både motorcyklar och bilar som kör i kapp Från Hammarland mot Gölby nästan dagligen! **Hej från laglig bilist.**
■ ■ Årets första vilda korvmöte på berget ikväll, torsdag 31 kl 19. Alla upp! Välkomna! Du med Sören! **040.**
■ ■ Lillan Michelin kopians bondbud borde ha mörk klänning. **Veteranen**

■ ■ MCA är ju totalt värdelöst. Nej nu blir det lp-tv! **0457.**
■ ■ Dragracing/Streetracing (precis som all annan sport som kräver koncentration) handlar primärt om att ha nerverna i styr under press. Snabba/ jämna reaktionstider och "stora bollar", resten är enbart en fråga om vem som har mest pengar, dvs kan köpa den kunskap som krävs. Inga pengar i världen hjälper om du inte är född med känsla och "Stora bollar". Något att tänka på innan man ger sig in i något så pass pengakrävande, dvs innan man "kör hål i plånboken". **Kort sagt... ;)**

■ ■ Angående sena Arkenragg - det tar ungefär till 03-03.30 innan groggen gjort tjejerna snygga därav de sena raggförsöken. **0400.**
■ ■ Elitloppsresebiljetten for all världens väg, tydligen! Nån mer värd fick väl den men shitt de-samma! **Bortglömd underklass!**

■ ■ Jag vill tacka alla som hjälpt och stöttat mig i mitt sökande efter en lägenhet. Ni är guld värda. **Marie.**
■ ■ Svar till "040"angående Streetrace. Racet bidrar inte till

HÄLGE

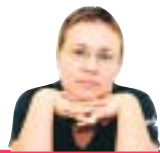


ZITS



”I dag består folkhemmet av många kulturer och ofta uppstår konflikter som kräver en balansgång mellan värden som går att förhandla om och värden som är nödvändiga att hävda.
ETNOLOGEN ANNICK SJÖGREN I SVENSKA DAGBLADET

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Mitt i allt

Nina Fellman

Stort tack, med tårar och saknad

Denna dag innebär slutet på en epok i min lilla, lilla värld.
I dag går min yngsta lilla plutt sin sista dag på dagis. Det knyter ihop och klipper av en relation vi inledde med barnomsorgen i Mariehamns stad för drygt elva år sedan, när storpojarna började hos sin dagmamma på Espholm.
Efter åren därute, där alla fyra hann gå en omgång, kändes Sussies strand, fantastiska blomland och bärbuskar som våra egna. Det var ordning på torpet, och inget Sussie-barn skulle någonsin ha drömt om att plocka från fel ställe. Som minne har vi ännu några sällsynta frodiga syrener, halva min rabatt och två vinbärsbuskar, alla noggrant upprädda av en riktig trädgårdsexpert (som verkligen inte var jag)

Sedan blev Blålockan vårt andra hem. I den trånga, mysiga miljön, på den lilla gården växte mina barn upp från knubbiga småbarn till långbenta förskolebarn. Det gräts tårar i soffan i kansliet, det bakades kakor, det byggdes kojor där det fanns chefer som bestämde, det gjordes uppror mot desamma.
Genom allt detta växande gick en röd tråd, något jag härmed tårögt och med saknad får tacka för. Tack, tack, tack Eivor. Tack Helen. Tack Tjope. Tack Annika och Sara. Tack Cia. Tack alla ni som kommit och gått, inte för den märkvärdiga pedagogiken eller knepen och knäpen när ni förfärdigat julkappar och mordsdagspresenter. Inte för förskolemappen eller den svåra konsten att knyta sina skosnören.

Jag tackar för att ni var där, och för att ni varit som riktiga människor. För att mina barn har varit trygga och glada. För att de suttit och ätit bredvid er och sprutat ut mjölk genom näsan. För att de blivit tröstade och påklädda och avklädda.

Tack för de stillsamma påminnelserna om bortglömda smörgåsar och kläder som behövde uppgraderas. Tack för kärleken, för omtanken och för tålmodet. Visst förstår jag att ni bara gjort er jobb, men jag tycker att ni gjort det bra.

Jag vet inte riktigt vem som ska ta hand om oss nu, och hur vi någonsin ska lyckas få påskgräset sått i tid.

Jag tar med mig ett minne. Det är min Lillbatting i bastun som lägger handen på min axel och undrar om jag vill ha massage. Naturligtvis tackar jag ja. Jag blir smekt och ompysslad med varma händer som vill mig väl.

– Så här brukar vi göra på dagis, säger han.

Satsa på hantverk i Kastelholm – men få med alla i båten



I Tosarby. Dessa skålar och bordet gjordes av Anneli Åkerblom när hon gick i hantverksskolan i Tosarby 2004.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Ge Åland en ordentlig hantverksutbildning. Det har dragits på länge nog nu, och det är barnsligt att gräla om vem som får eller inte får vara med. Självklart ska alla krafter kunna samarbeta för ett gott ändamål.

Att fatta beslut är verkligen inte lätt, när det bara ändras och bråkas i ett. Ta hantverksskolan till exempel, som är en riktig långkörare i landskapet. Ända sedan det började krackla för den rätt så blygsamma men intressanta hantverksutbildningen i Tosarby har landskapet utrett olika möjligheter, stödformer och strukturer.
Ålands slöjd och konsthantverk tröttnade slutligen på det tunga uppdraget och frånsade sig ansvaret. Det är fullt förståeligt, det är ju dock ett tungt jobb att driva en skola, och landskapet var inte alltid överdrivet generöst med finansieringen. När byggnaderna i Tosarby blev otillräckliga och slitna sänkades den rätta politiska viljan att satsa på upprustning och nystart, och så förföll det hela.

En nystart fick hantverksutbildningen med den nya regeringen och den nya underbildning varande förening/stiftelse som vill driva hantverksutbildning under delvis nya former och på nytt ställe. Tosarby har prövats och avskrivits på grund av mögelproblem. Kastelholms kungsgård kom helt hastigt upp på agendan och vann understöd på överraskande håll, bland annat hos fs-herrarna Strand och Ehn, som i regel inte blickar så mjukt på hantverksutbildningar.

Förmodligen var det kombinationen av ny- och näringslivstänkande samt den spektakulära placeringen i kungsgården som övertygade om att detta kunde bli något tillräckligt stort för att också bli ekonomiskt intressant. Utbildningsminister **Camilla Gunell**, som

drivit frågan framåt, har därmed lämnat andra alternativ åt sidan. Andra möjliga placeringar har lämnats åt sitt öde, såsom folkhögskolan och den evigt återkommande husmodersskolan. På gott och ont.

På gott, därför att det nu finns ett bra förslag som är så färdigt att man kan sätta igång, och som det också finns en hyfsad enighet om. På ont därför att den snabba takten skapat en slitningen mellan de äldre hantverkaridealerna i Ålands slöjd och konsthantverk och den nya stiftelse som tänker mer design och marknadsföring än baskunskaper.

Det är synd, för det är en helt onödig motsättning och en misstro och avundsjuka som borde kunna sättas åt sidan för det gemensamma målet att åstadkomma en högklassig hantverksutbildning på Åland, en med möjlighet att både överleva på lång sikt och skapa sig ett namn utanför Åland.

Kastelholmsförslaget blir dyrt, det är inget att hymla om. Det innebär en rejäl satsning både på infrastruktur och innehåll som uppriktigt sagt känns intressantare än till exempel en placering på Ålands folkhögskola där risken är att en ny utbildning försvinner in i skolans mer studieförberedande profil.

På en punkt får man ge finansutskottets ordförande **Gun Carlson** rätt, och det är när hon ställer sig tveksam till en fondfinansiering av driften av skolan. Det är förvisso högst sannolikt att det bland de finlandssvenska fonderna finns ett intresse att stöda sko-

lan, kanske till och med under flera år, men det finns ingen garanti och inget ansvar, och då är det vanskligt att göra upp en budget som bygger på en sådan inkomstkälla. Det sätter ett stort ansvar på en förening, men är de beredda att ta det så är det ju bra, kanske till och med sporrande.

En hantverksskola i Kastelholm, med ny spännande profil och en rejäl satsning på kringliggande miljö är ett bra förslag. Det är inte till alla delar färdigt, men det kommer med all säkerhet att falla om alla tidigare och eventuella möjliga förslag nu måste utredas ytterligare ett varv innan man kommer till skott.

Fatta beslutet, för tusan, men kompromissa. Och, bästa hantverksutbildningsentusiaster på alla sidor, förenen eder. Nog är det väl lite fånigt att börja slåss om vem som är bästa hantverkaren när man står inför möjligheten att få en ny fin skola med helt fantastisk placering.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2006:
7.279 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonssavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning: Posten: vard kl 6.30-14, tfn 636 752, lörd kl 11-12, tfn 0400 229 927.
Nya Åland: vard kl 8.30-16.15, tfn 23 444.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef:
Ulf Weman
tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2007
Fortlöpande helår..... 164 €
halvår..... 88 €
kvartal 45 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Torget: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219				

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

